

- D** **Sicherheitshinweise
Benzin-Motorsense**
Bitte lesen und aufbewahren.
- GB** **Safety Information
Petrol Power Scythe**
Please read and keep in a safe place.
- F** **Consignes de sécurité
débroussailleuse à moteur à essence**
Veuillez lire et conserver ces consignes.
- HR** **Upute za siguran rad
trimera s benzinskim motorom**
Molimo pročitati i āuvati.
- RS** **Bezbednosne napomene
Kosa s benzinskim motorom**
Molimo pročitati i sačuvati.
- NL** **Veiligheidsinstructies
benzinemotorzeis**
Gelieve deze instructies te lezen en te bewaren.
- E** **Instrucciones de seguridad
desbrozadora con motor de gasolina**
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- P** **Instruções de segurança
Corta-mato motorizado a gasolina**
Por favor leia e conserve em seu poder
- S** **Sākerhetsanvisningar
Bensindriven grāstrimmer/rōjsāg**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- FIN** **Turvallisuusmäärāykset
Bensiinikäyttöinen moottoriviikate**
Lue ja pane talteen.
- H** **Biztonsāgi uzasitāsok
Benzin-motorkasza**
Ezeket az utasitāsokat olvassuk el és ōrizzük meg!
- PL** **Wskazōwki bezpieczeŃstwa
Kosa spalinowa**
Proszę przeczytać i zachować
- GR** **Υποδειξεις ασφαλειας
Βενζινοκίνητο θεριστήρι**
Διαβάστε και φυλάξτε τις Οδηγίες.
- TR** **Güvenlik Uyarıları
Benzin Motorlu Tırpan**
Lütfen okuyun ve saklayınız.
- RO** **Instrucțiuni de protecția muncii
Motocoasă pe benzină**
Vă rugăm să citiți și să păstrați acest material.
- IR** **دستورات ایمنی
دستگاه حاشیه زن با موتور بنزینی
لطفاً متن زیر را بخوانید و از آن نگهداری کنید.**



1



2



3



4



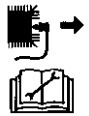
5



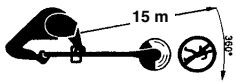
6



7



8



9



10



11

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

1. Warnung!
2. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!
3. Augen-/ Kopf- und Gehörschutz tragen!
4. Festes Schuhwerk tragen!
5. Schutzhandschuhe tragen!
6. Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
7. Achte auf weggeschleuderte Teile.
8. Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
9. Der Abstand zwischen Maschine und Umstehende muß mindestens 15m betragen!
10. Werkzeug läuft nach!
11. Achtung heiße Teile. Abstand halten.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
Warnung:
Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.
Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.

- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

-aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Handhabung

1. **Tragen Sie anliegende, solide Arbeitskleidung**, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
2. **Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.** Öffnen Sie den Benzindeckel langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
3. **Schalten Sie das Gerät ab**, bevor Sie es abstellen.
4. **Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest.** Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschliessen.
5. **Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind.** Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt oder nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
6. **Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind** und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
7. **Führen Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe.** Vermeiden Sie es kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit dem Fadenkopf zu

D

berühren. Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb der Schneidevorrichtung. Schneiden oder Trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.

8. **Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände**, feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o.ä. können weggeschleudert werden.
Verletzungsgefahr!
9. **Halten Sie jeden Körperteil und jedes Kleidungsstück fern vom Fadenkopf**, wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen. Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
10. **Stellen Sie den Motor immer** vor Arbeiten an der Schneidevorrichtung ab.
11. **Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen** wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Ölofen oder tragbare Radiatoren, etc..
12. **Halten Sie** das Schutzschild, Fadenkopf und den Motor immer frei von Mährückständen.
13. **Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.**
14. **Sind Sie mit dem Trimmer nicht vertraut**, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor (AUS/ OFF).
15. **Gelände immer überprüfen**, feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen beim Benutzer verursachen sowie das Gerät dauerhaft schädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Trimmer berühren, **schalten Sie den Motor sofort aus** und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
16. **Trimmen und Schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich.** Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
17. **Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck**, wie Trimmen und Unkraut mähen.
18. **Halten Sie den Fadenkopf niemals über Kniehöhe wenn in Betrieb.**
19. **Benutzen Sie das Gerät nicht**, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15m zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Bei Abmäharbeiten bis zum Boden halten Sie bitte einen Mindestabstand von 30m.

20. Bei **Hangmäharbeiten** stehen Sie bitte stets unter der Schneidevorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.
21. Bei Geräten mit Kupplung sicherstellen, dass sich das Schneidwerkzeug im Leerlauf nicht dreht.

Zusätzliche Hinweise

1. **KEINEN ANDEREN TREIBSTOFF VERWENDEN** als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt „Treibstoff und Öl“ dieser Anleitung. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
2. **NICHT RAUCHEN**, während Sie das Gerät auftanken oder betätigen.
3. **BEDIENEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE AUSPUFF** und richtig installierten Auspuffschutz.
4. Während der Motor läuft und kurz nach dem Abschalten des Motors dürfen keinesfalls Auspuff, Zündkerze oder andere metallische Teile berührt werden, da dies zu schweren Verbrennungen oder Stromschlag führen kann.
5. **DAS GERÄT NICHT IN UNBEQUEMER STELLUNG BEDIENEN**, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschließen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
6. Halten Sie den Fadenkopf stets auf dem Boden wenn das Gerät in Betrieb ist.
7. Benutzen Sie den Rasentrimmer/ Motorsense nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmässig Pause.
9. **DAS GERÄT NICHT UNTER ALKOHOL- ODER DROGENEINFLUSS BETÄTIGEN.**
10. **DAS GERÄT NUR BETÄTIGEN, WENN SCHUTZHAUBE UND/ODER -VORRICHTUNG INSTALLIERT UND IN GUTEM ZUSTAND IST.**
11. Jegliche Veränderungen, Zusätze oder Entfernungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
12. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch Aussen. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.

13. **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN SCHNEIDWERKZEUGE.** Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Sicherheitsmassnahmen beim Umgang mit dem Schneidblatt

1. **BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN** und Anweisungen zu Betrieb und Schneidblatt-Montage.
2. **Das Schneidblatt kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden, wenn es diese nicht durchschneiden/ -mähen kann. Dies kann zu Verletzungen von Armen oder Beinen führen.** Halten Sie umstehende Personen und Tiere mindestens 15m in alle Richtungen vom Arbeitsplatz entfernt. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und bringen das Schneidblatt zum Stillstand. Überprüfen Sie das Blatt auf Schäden. Ersetzen Sie das Schneidblatt **immer**, wenn verbogen oder gerissen.
3. **DAS SCHNEIDBLATT SCHLEUDERT GEGENSTÄNDE HEFTIG WEG.** Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schneidblatt einsetzen. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.
4. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät und Anbauten vor jedem Benutzen sorgfältig auf Beschädigungen.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schneidblattanbauten ordnungsgemäss installiert sind.
5. **DAS SCHNEIDBLATT LÄUFT AUS, WENN DIE DROSSELKLAPPE (Gashebel) LOSGELASSEN WURDE.** Ein auslaufendes Schneidblatt kann Ihnen oder Umstehenden Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schneidblatt irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab, und vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt zum Stillstand gekommen ist.
6. **GEFAHRENZONE VON 15 METERN DURCHMESSER.** Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden.

GB**Explanation of the information signs on the equipment:**

1. Warning!
2. Read the directions for use before operating the equipment.
3. Wear safety goggles, a face guard and ear protection.
4. Wear sturdy, non-slip footwear.
5. Wear safety gloves.
6. Protect the equipment from rain and damp.
7. Be careful of objects being thrown out!
8. Always switch off the equipment and pull out the spark boot plug before carrying out any maintenance work.
9. All bystanders must be kept at least 15 m from the equipment.
10. The tool continues to rotate!
11. Caution: Hot equipment parts. Keep your distance.

Safety Information

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the petrol power scythe. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the petrol power scythe.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.

Warning:

Maintain a safety distance of 15m. If approached, switch off the appliance immediately.

Always keep in mind that the machine operator or user is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
2. Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out.
3. Warning: Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke

during the refueling process.

- Always refuel before starting the engine. Do not open fuel tank cap and do not refuel when the engine is running or when the scythe is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
4. Replace defective mufflers.
 5. Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
 6. The powered equipment will create toxic exhaust fumes as soon as the engine is started. Never work in enclosed rooms or in rooms with poor ventilation.

Handling

1. **Wear close fitting, tough work clothing** that will provide protection, such as long slacks or trousers, safety work shoes, heavy duty work gloves, hard hat, a safety face shield, or safety glasses for eye protection and a good grade of ear plugs or other sound barriers for hearing protection.
2. **Store in a safe place.** Open fuel cap slowly to release any pressure which may have formed in fuel tank. To prevent a fire hazard, move at least 10 feet (3 meters) from fueling area before starting.
3. **Turn unit off** before setting it down.
4. **Always hold unit firmly with both hands**, the thumb and fingers encircling the handles.
5. **Keep all screws and fasteners tight.** Never operate your equipment when it is improperly adjusted or not completely and securely assembled.
6. **Keep handles dry**, clean and free of fuel mixture.
7. **Keep stringhead as close to ground as practical.** Avoid hitting small objects with stringhead. When cutting on a slope, stand below stringhead. NEVER cut or trim on a hill or

slope, etc. if there is the slightest chance of slipping, sliding or losing firm footing.

8. **Check area you will be trimming for debris** that may be struck or thrown during operation.
9. **Keep all parts of your body and clothing away from stringhead** when starting or running engine. Before starting engine, make sure stringhead will not come in contact with any obstacle.
10. **Stop engine** before examining cutting line.
11. **Store equipment away from possible flammable materials**, such as gas-powered water heaters, clothes dryers, or oil-fired furnaces, portable heaters, etc.
12. **Always keep** the debris shield, stringhead, and engine free of debris build-up.
13. **Operation of equipment** should always be restricted to mature and properly instructed individuals.
14. **If unfamiliar with trimming** techniques, practice the procedures with engine in "OFF" position.
15. **Always clear work area** of debris such as cans, bottles, rocks, etc. Striking objects can cause serious injury to operator or bystanders and also damage equipment. If an object is accidentally hit, immediately **turn engine off** and examine equipment. Never operate unit with damaged or defective equipment.
16. **Always trim or cut at high engine speeds.** Do not run engine slowly at start or during trimming operations.
17. **Do not** use equipment for purposes other than trimming or mowing weeds.
18. **Never** raise stringhead above knee height during operation.
19. **Do not** operate unit with other people or animals in the immediate vicinity. Allow a minimum of 50 feet (15 meters) between operator and other people and animals when trimming or mowing. Allow a distance of 100 feet (30 meters) between operator and other people and animals when **scalping** with stringhead cutter.
20. **If operating unit on a slope**, stand below the cutting attachment. **Do not operate** on a slope or hilly incline if there is the slightest chance of slipping or losing your footing.
21. In case of equipment with a coupling, make sure that the cutting tool does not turn in idling mode.

Additional instructions

1. **DO NOT USE ANY OTHER FUEL** than that recommended in your manual. Always follow instructions in the Fuel and Lubrication section of this manual. Never use gasoline unless it is properly mixed with 2-cycle engine lubricant. Permanent damage to engine will result, voiding manufacturer's warranty.
2. **DO NOT SMOKE** while refueling or operating equipment.
3. **DO NOT OPERATE UNIT WITHOUT A MUFFLER** and properly installed muffler shield.
4. Never touch the exhaust pipe, spark plug or other metallic parts while the engine is running or shortly after the engine is switched off as this can cause severe burns or electric shock.
5. **DO NOT OPERATE UNIT IN AWKWARD POSITIONS**, off balance, outstretched arms, or one-handed. Always use two hands when operating unit with thumbs and fingers encircling the handles.
6. **DO NOT RAISE STRINGHEAD** above ground level while unit is operating. Injury to operator could result.
7. **DO NOT USE UNIT FOR ANY PURPOSES OTHER** than trimming lawn or garden areas.
8. **DO NOT OPERATE UNIT FOR PROLONGED PERIODS.** Rest periodically.
9. **DO NOT OPERATE UNIT WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.**
10. **DO NOT OPERATE UNIT UNLESS DEBRIS SHIELD AND/OR GUARD IS INSTALLED AND IN GOOD CONDITION.**
11. **DO NOT ADD, REMOVE OR ALTER ANY COMPONENTS OF THIS PRODUCT.** Doing so could cause personal injury and/or damage the unit voiding the manufacturer's warranty.
12. **DO NOT** operate your unit near or around flammable liquids or gases whether in or out of doors. An explosion and/or fire may result.
13. **DO NOT USE ANY OTHER CUTTING TOOLS.** For your own safety only use the accessories and additional equipment specified in the operating manual or recommended or specified by the manufacturer. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating manual or catalog may place you in danger of personal injury.

GB

Safety when handling the blade

1. FOLLOW ALL WARNINGS and instructions for using the machine and for installing the blade.
2. **The blade may suddenly jump away out of control if it comes up against objects which it cannot cut through. This may result in the amputation of arms or legs.** Keep onlookers and animals at least 15 m away from where you are working. If the machine strikes a foreign body, stop the engine immediately and bring the blade to a standstill. Check the blade for signs of damage. **Always** replace the blade if it is bent or torn.
3. **THE BLADE WILL THROW UP OBJECTS AT HIGH SPEED:** This may cause blinding or injuries. Always wear eye, face and leg protection. Remove all objects from the working area before using the blade. Keep other people and animals at least 15 m away from the machine in all directions.
4. **Check your machine and other equipment carefully for signs of damage.** Do not use the machine unless all the blade mountings have been installed correctly.
5. **THE BLADE WILL SLOW DOWN AND STOP IF YOU RELEASE THE THROTTLE VALVE** (gas lever). While it is slowing down, the blade can still cut you or onlookers. Before you carry out any work on the blade, switch off the engine and make sure that the blade has stopped.
6. **DANGER ZONE WITH A DIAMETER OF 15 METERS.** Onlookers may suffer blindness or injuries. Keep onlookers and animals at least 15 m away from where you are working.

Explication des plaques signalétiques sur l'appareil :

1. Avertissement !
2. Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
3. Portez une protection des yeux, de la tête et une protection acoustique !
4. Portez des chaussures rigides !
5. Portez des gants de protection !
6. Protégez l'appareil de la pluie et de l'humidité !
7. Attention au catapultage de pièces.
8. Avant tous travaux d'entretien, mettez l'appareil hors circuit et retirez la cosse de la bougie d'allumage !
9. La distance entre la machine et ce qui l'entoure doit s'élever à au moins 15 m !
10. L'outil continue à tourner par inertie !
11. Attention aux pièces brûlantes. Restez à distance.

Consignes de sécurité

1. Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine en effectuant les réglages.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la débroussailleuse à essence. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
3. Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
Avertissement :
Maintenez un écart de sécurité de 15 m. Dès que quelqu'un s'approche, mettez immédiatement l'appareil hors circuit. Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.

Mesures préalables

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
2. Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la machine et retirez tous les objets pouvant être attrapés et éjectés par la tondeuse.
3. Avertissement : L'essence est extrêmement inflammable :
- conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet

- faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage
 - il faut remplir l'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir la fermeture du réservoir et de remplir de carburant.
 - si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit sali d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement volatilisées
 - pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et autres fermetures de réservoir dès qu'un endommagement est détecté.
4. Remplacez les amortisseurs de bruit défectueux
 5. Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
 6. L'unité de moteur produit des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est en marche. Ne travaillez jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.

Manipulation

1. **Veillez porter des vêtements de travail solides près du corps**, qui offriront une bonne protection, tels que les pantalons « jeans » ou autres, des souliers de sécurité, des gants de travail d'exécution solide, un casque, un écran de sécurité pour le visage ou des lunettes de protection ainsi qu'un casque antibruit.
2. **Conservez l'appareil dans un endroit sûr.** Ouvrez le capuchon du réservoir d'essence lentement pour laisser s'échapper toute pression qui pourrait s'y être formée. Pour éviter tout risque d'incendie, déplacez l'appareil d'au moins 3 mètres de la zone de remplissage avant de le mettre en marche.
3. **Veillez observer toutes les prescriptions de la police du feu en vigueur dans votre commune, votre district, votre canton, votre département ou votre pays.** Votre appareil est livré avec un pare-étincelles. Des pare-étincelles de rechange peuvent être obtenus chez votre fournisseur.
4. **Arrêtez l'appareil** avant de le poser.

F

5. **Tenez toujours l'appareil fermement à deux mains**, en entourant les poignées avec le pouce et les doigts.
6. **Veillez à ce que toutes les vis et les fixations soient bien serrées.** N'utilisez jamais votre appareil s'il est mal réglé ou si ses éléments ne sont pas entièrement et solidement montés.
7. **Maintenez les poignées** en bon état de propreté, exempt de carburant et d'huile.
8. **Maintenez la tête porte-fil aussi proche du sol que possible.** Evitez de frapper de petits objets avec la tête porte-fil. En coupant sur une pente, tenez-vous en aval de la tête porte-fil. Ne travaillez jamais sur une pente ou sur une colline etc. s'il existe un risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
9. **Inspectez la zone à tondre pour la débarrasser des débris** qui risquent d'être projetés durant le travail.
10. **Gardez toutes les parties de votre corps et vos vêtements** à bonne distance la tête de porte-fil au moment de mettre l'appareil en marche ou de quand celui-ci fonctionne. Avant de lancer le moteur, veillez à ce que la tête porte-fil ne puisse pas entrer en contact avec un obstacle quelconque.
11. **Arrêtez l'appareil** avant d'examiner la ligne de coupe.
12. **Rangez l'équipement à l'abri de sources d'allumage**, telles que chauffe-eau à gaz, sèche-linge, fourneaux à mazout et chauffages portatifs.
13. **Nettoyez régulièrement** le capot de protection, la tête porte-fil et le moteur pour éviter l'accumulation de débris.
14. **L'appareil ne doit être utilisé** que par des personnes adultes et correctement instruites.
15. **SI VOUS N'AVEZ PAS L'HABITUDE DES TECHNIQUES DE COUPE**, exercez-vous avec le **MOTEUR** sur la position **OFF**.
16. **AVANT DE COMMENCER LA COUPE, DEGAGEZ TOUJOURS LA ZONE DE TRAVAIL** en enlevant des objets tels que boîtes, bouteilles, cailloux, etc. En effet, si l'appareil frappe ces objets, ils risquent d'être propulsés sur l'utilisateur ou sur les personnes et de leur causer des blessures, ou d'endommager l'appareil. Si un objet est frappé accidentellement, **ARRETEZ IMMEDIATEMENT LE MOTEUR** et examinez l'appareil. Ne faits jamais fonctionner un appareil présentant des défauts ou des dommages.
17. **POUR LA COUPE, FAITES TOUJOURS TOURNER LE MOTEUR A GRANDE VITESSE.** Ne laissez pas tourner le moteur à bas régime pour commencer la coupe ou en cours de travail.
18. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour d'autres travaux que pour couper le gazon ou la mauvaise herbe.
19. **NE SOULEVEZ JAMAIS LA TETE PORTE-FIL** plus haut que le genou tant que l'appareil est en marche.
20. **N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL** lorsque d'autres personnes ou des animaux se tiennent à proximité immédiate de celui-ci. Maintenez une distance minimale d'au moins 15 mètres entre vous et les personnes ou les animaux lorsque vous **TONDEZ** avec l'appareil.
21. **SI VOUS UTILISEZ L'APPAREIL SUR UNE PENTE**, placez-vous en aval (plus bas) de la tête porte-fil. **NE TRAVAILLEZ PAS** sur un terrain en pente s'il existe le moindre risque de glisser ou de perdre l'équilibre.
22. Pour les appareils avec accouplement, veillez à ce que l'outil de coupe ne tourne pas à vide.

Remarques supplémentaires

1. **N'UTILISEZ JAMAIS AUCUN AUTRE COMBUSTIBLE** que celui recommandé dans votre manuel. Suivez toujours les instructions données dans la section combustibles et lubrification du présent manuel. N'utilisez jamais de l'essence pure, mais additionnée d'huile pour moteurs deux temps dans la proportion voulue, à défaut de quoi le moteur subirait des dommages irréparables et la garantie du fabricant deviendrait caduque.
2. **NE JAMAIS FUMER** en remplissant le réservoir de carburant ou en utilisant l'appareil.
3. **NE JAMAIS UTILISER L'APPAREIL SANS POT D'ÉCHAPPEMENT** ni écran de protection du pot d'échappement.
4. Pendant que le moteur tourne et peu après sa mise hors tension, il ne faut pas toucher le tuyau d'échappement, les bougies ou d'autres pièces métalliques sous peine de graves brûlures ou de décharge.
5. **N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS DES POSITIONS MAL COMMODES**, en déséquilibre, avec les bras tendus ou d'une seule main. Tenez toujours l'appareil des deux mains avec les doigts et le pouce entourant les poignées.
6. **NE SOULEVEZ PAS LA TÊTE PORTE-FIL AU-DESSUS DU NIVEAU DU SOL** lorsque l'appareil est en marche. Il pourrait causer des blessures.
7. **NE PAS UTILISER L'APPAREIL A D'AUTRES FINS** que pour entretenir le gazon ou d'autres

zones du jardin.

8. **EVITER D'UTILISER L'APPAREIL PENDANT SANS INTERRUPTION.** Le laisser reposer de temps en temps.
9. **L'APPAREIL NE DOIT PAS ETRE UTILISE PAR DES PERSONNES SOUS INFLUENCE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES.**
10. **NE PAS ACTIONNER L'APPAREIL SANS DEFLECTEUR OU SI CELUI-CI EST ENDOMMAGE.**
11. **NE PAS AJOUTER, ENLEVER OU MODIFIER UN ELEMENT QUELCONQUE DE CE PRODUIT.** Non seulement une telle action pourrait causer des dommages corporels ou endommager l'appareil, mais la garantie du fabricant serait annulée.
12. **NE PAS** utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables, que ce soit au grand air ou à l'intérieur de locaux. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie.
13. **N'UTILISEZ AUCUN AUTRE OUTIL DE COUPE.**
Pour votre propre sécurité, utilisez uniquement des accessoires et appareils complémentaires indiqués dans ce mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le producteur de l'outil. L'usage de tout autre outil ou accessoire que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut signifier pour vous un risque de blessure corporelle.

4. **Contrôlez à chaque fois avec attention si votre appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés avant de les employer.**
N'utilisez pas l'appareil si toutes les pièces adjacentes à la lame de coupe n'ont pas été installées dans les règles de l'art.
5. **LA LAME DE COUPE CONTINUE A TOURNER LORSQUE LE CLAPET D'ETRANGLEMENT (accélérateur) EST RELACHE.** Une lame de coupe qui tourne à vide peut entraîner des blessures à votre entourage comme à vous-même. Avant d'entreprendre un travail quelconque sur la lame de coupe, mettez le moteur hors circuit et assurez-vous que la lame de coupe s'est bien arrêtée.
6. **ZONE DE DANGER DE 15 METRES DE DIAMETRE.**
Les personnes alentours peuvent devenir aveugles ou être blessées. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres dans toutes les directions par rapport aux personnes ou animaux présents.

MESURES DE SECURITES PENDANT LA MANIPULATION DE LA LAME DE COUPE

1. **RESPECTEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS** et toutes les instructions concernant le service et le montage de la lame de coupe.
2. **La lame peut être expulsée par une secousse par des objets qu'elle ne peut couper ou tondre. Ceci peut entraîner l'amputation de bras ou de jambes.**
Maintenez les spectateurs et les animaux à au moins 15 m de distance de l'endroit où vous travaillez. Si l'appareil rencontre des corps étrangers, mettez immédiatement le moteur hors circuit et faites arrêter la lame de coupe. Contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez **toujours** la lame si elle est pliée ou fendue.
3. **LA LAME EXPULSE BRUTALEMENT DES OBJETS.**
Ceci peut rendre aveugle ou entraîner des blessures. Portez une protection des yeux, du

HR/
BIH**Tumačenje napomena na tvorničkoj pločici uređaja:**

1. Upozorenje!
2. Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!
3. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštite uređaj od kiše i vlage!
7. Pripazite na dijelove koji se otkidaju.
8. Prije nego ćete provesti održavanje, odložite uređaj i izvucite utikač za svjećicu!
9. Razmak između stroja i osoba koje se nalaze u blizini mora iznositi najmanje 15 m!
10. Alat još malo radi!
11. Budite oprezni zbog vrućih dijelova. Držite razmak.

Sigurnosne napomene

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja.
2. Nikad ne dopustite djeci ili drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste trimmer s benzinskim motorom. Lokalne odredbe mogu utvrditi minimalnu starost korisnika.
3. Nikad ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje.
Upozorenje:
Držite sigurnosni razmak od 15 m. U slučaju nečijeg približavanja, obavezno isključite uređaj. Imajte na umu da je korisnik stroja odgovoran za sve nezgode s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.

Pripreme mjere

1. Tijekom košenja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne kosite bosonogi ni u laganim sandalima.
2. Provjerite teren na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi on mogao zahvatiti ili bi se od njega mogli odbiti.
3. **Upozorenje:** benzin je jako zapaljiv:
 - čuvajte ga samo u za to predviđenim spremnicima
 - stroj puniti samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka punjenja
 - benzin treba napuniti prije pokretanja motora.
 Tijekom rada motora ili kad se kosilica zagrije, ne smije se otvarati zatvarač spremnika niti naknadno puniti benzin.
 - u slučaju da se prelije višak benzina, ne pokušavajte pokrenuti motor Umjesto toga obrišite površine oko uređaja natopljene benzinom. Izbjegavajte svaki pokušaj pokretanja

sve dok ne ishlape benzinske pare
- zbog sigurnosnih razloga u slučaju oštećenja morate zamijeniti spremnik benzina i ostale čepove spremnika.

4. Zamijenite neispravne prigušnike buke
5. Prije uporabe morate vizualnom kontrolom provjeriti jesu li rezači alati, pričvrtni svornjaci i cijela rezača jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezače alate kao i pričvrstne svornjake morate zamijeniti u kompletima.
6. Motorni uređaj stvara otrovne ispušne plinove čim motor počinje raditi. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše prozračivanim prostorijama.

1. Rukovanje

1. **Nosite čvrstu, pripijenu radnu odjeću** koja štiti na primjeren način, kao što su duge hlače, sigurne radne cipele, rukavice otporne na habanje, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale i vatu za uši ili neku drugu zaštitu za sluh.
2. **Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu.**
Poklopac za benzin otvorite samo da biste ispuštiti eventualni tlak koji se stvorio u spremniku. Da biste izbjegli opasnost od požara prije nego pokrenete uređaj, odmaknite se najmanje 3 metra od područja punjenja.
3. **Isključite uređaj** prije nego ga odložite.
4. **Uređaj uvijek čvrsto držite objema rukama.**
Pritom ga trebate obuhvatiti palcem i prstima.
5. **Pripazite na to da vijci i spojni elementi budu čvrsto pritegnuti.** Nikad ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suhe i čiste** i da ni u kojem slučaju na njima nema naslaga benzinskih smjesa.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.**
Izbjegavajte dodirivati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Provjerite teren koji namjeravate kositi,** kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se odbiti od stroja – **opasnost od ozljeđivanja!**
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki dio tijela i komad odjeće držite podalje od glave s niti.** Prije nego pokrenete motor, provjerite ne dolazi li glava s niti u dodir s nekom preprekom.
10. Prije radova na napravi za rezanje **uvijek isključite motor.**

11. **Uredjaj i pribor skladištite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora topline/iskrenja kao što su** plinsko protočno grijalo, sušilica rublja, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor uvijek **očistite** od ostataka trave.
13. **Uredjaj smiju koristiti, podešavati i održavati samo dovoljno školovane i odrasle osobe.**
14. **Ako niste upoznati s radom trimera,** vježbajte rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
15. **Uvijek provjerite teren,** jer kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se dobiti od stroja i uzrokovati teške ozljede korisnika kao i trajna oštećenja uredjaja. Dogodi li se da nepažnjom trimetrom udarite o predmet, **odmah isključite motor** i provjerite eventualna oštećenja uredjaja. Ne koristite uredjaj ako je oštećen ili ako ima neke nedostatke.
16. **Šišanje i rezanje provodite uvijek u gornjem području broja okretaja.** Na početku košnje ili tijekom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja okretaja.
17. **Uredjaj koristite samo namjenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
18. **Kad radite s uredjajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena.**
19. **Ne koristite uredjaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe ili životinje. Tijekom košnje održavajte minimalni razmak od 15 m od drugih osoba ili životinja. Kod rezanja održavajte minimalni razmak od 30 m.
20. Kod **košnje na kosini** uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stojite na čvrstom tlu.
21. Kod uredjaja sa spojkom pripazite da se rezni alat ne vrti u praznom hodu.

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputama za uporabu. Uvijek se pridržavajte napomena navedenih u odlomku „Gorivo i ulje“. Ne koristite benzin koji nije pomiješan s uljem za dvotaktni motor u točnom omjeru. U suprotnom postoji opasnost od trajnih oštećenja motora, čime se gubi pravo jamstva proizvođača.
2. **NE PUŠITE** dok punite uredjaj benzinom ili ga koristite.
3. **NE RUKUJTE UREDJAJEM BEZ ISPUŠNOG OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za ispušni otvor.
4. Dok motor radi i netom poslije isključivanja

- motora ni u kojem slučaju ne smije se dodirivati ispušni otvor, svjećica ili drugi metalni dijelovi jer to može uzrokovati opekotine ili dovesti do strujnog udara.
5. **NE RUKUJTE UREDJAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU,** s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Za rukovanje uvijek koristite obje ruke i pritom obuhvatite ručke palčevima i prstima.
 6. Kad je uredjaj u pogonu, glavu s niti držite uvijek na tlu.
 7. Trimer za travu/motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namijenjeni kao što je šišanje trave ili košenje.
 8. Ne koristite uredjaj predugo, redovito napravite stanku.
 9. **NE KORISTITE UREDJAJ AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DROGE.**
 10. **UREDJAJ KORISTITE SAMO KAD JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA.**
 11. Sve promjene, dodaci ili uklanjanja pojedinih dijelova na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost i gubitak prava na jamstvo.
 12. Uredjaj nikad ne koristite u blizini lako zapaljivih tekućina ili plinova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posljedica toga može biti eksplozija i/ili požar.
 13. **NE KORISTITE REZAČE ALATE DRUGE VRSTE.** Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uredjaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

MJERE OPREZA KOD OPHODJENJA S NOŽEM ZA REZANJE.

1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputa za rad i montažu noža za rezanje.
2. **Nož za rezanje može se uz trzaj odbiti od predmeta kad ih ne može prorezati/pokositi. To može uzrokovati ozljeđivanja ruku ili nogu.** Udaljite druge osobe i životinje u svim smjerovima najmanje 15 m od radnog mjesta. Ako bi uredjaj naišao na strano tijelo, ugasite motor i odmah zaustavite nož za rezanje. Provjerite eventualna oštećenja noža. Nož za rezanje zamijenite uvijek kad je savijen ili napuknut.
3. **NOŽ ZA REZANJE SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To može uzrokovati osljepljenje ili

**HR/
BIH**

ozljede. Nosite zaštitne naočale, masku za lice i zaštitu za noge. Prije nego počnete koristiti nož za rezanje, uvijek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.

4. **Prije svakog korištenja pažljivo provjerite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih dijelova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni dijelovi noža za rezanje.
5. **KAD PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU (polugu za gas), AKTIVIRAN JE NOŽ ZA REZANJE.** Nož za rezanje može u fazi zaustavljanja uzrokovati posjekotine na Vama ili drugim osobama. Prije nego poduzimate bilo kakve radnje na nožu za rezanje, isključite motor i provjerite je li se nož zaustavio.
6. **ZONA OPASNOSTI PROMJERA 15 METARA.** Druge osobe u blizini stroja mogu pretrpjeti osljepljenje ili ozljeđivanje. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.

Tumačenje znakova s napomenama na uređaju:

1. Upozorenje!
2. Pre puštanja u rad pročitati uputstva za upotrebu!
3. Nosite zaštitu za oči/glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštitite uređaj od kiše i vlage!
7. Pazite na delove koji izleću.
8. Pre radova održavanja isključite uređaj i skinite utikač sa svećice!
9. Odstojanje između mašine i okoline mora biti najmanje 15m!
10. Alat se zaustavlja!
11. Pažnja: vrući delovi. Držite odstojanje.

Bezbednosne napomene

1. Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se s podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
2. Nikad ne dozvolite deci niti licima koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu da koriste uređaj. Lokalne odredbe mogu da ograniče najmanju starosnu dob korisnika.
3. Nikada ne kosite dok su u blizini druga lica, posebno deca i životinje.
Upozorenje:
Držite bezbednosno odstojanje od 15 m. U slučaju približavanja odmah ugasisite uređaj. Uzmite u obzir da je upravitelj mašinom ili korisnik odgovoran za nesreće s drugim licima ili njihovim vlasništvom.

Pripremne mere

1. Tokom košnje uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Proverite teren na kojem ćete mašinu da koristite i uklonite sve predmete koji bi mogli biti obuhvaćeni ili odbaćeni.
3. **Upozorenje:** Benzin je jako zapaljiv:
 - benzin čuvajte samo u za to predviđenim posudama
 - benzin dolivajte samo na otvorenom i pritom nikada nemojte pušiti
 - pre pokretanja motora proverite stanje benzina. Dok motor radi ili dok je uređaj vruć nemojte otvarati poklopac tanka ili nadopunjavati benzin.
 - ako se benzin prospe, ni u kom slučaju

nemojte da pokušavate pokretati motor. Umesto toga uklonite benzin sa zaprljanih površina. Svaki pokušaj pokretanja motora zabranjen je sve dok se benzin ne ispari

- iz bezbednosnih razloga u slučaju oštećenja benzinski spremnik i čepove treba promeniti.

4. Zamenite neispravan prigušivač zvuka
5. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite jesu li rezni alati, pričvrtni svornjaci i cela rezna jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezne alate kao i pričvrstne zavornje morate da menjate u kompletu.
6. Motorni uređaj stvara otrovne izduvne gasove čim se motor upali. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama.

Rukovanje

1. **Nosite pripijenu, solidnu odeću koja pruža zaštitu**, kao što su duge pantalone, zaštitna radna obuća, otporne radne rukavice, zaštitni šlem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočari i dobru vatu za uši ili neku sličnu zaštitu za sluh.
2. **Uređaj čuvajte na bezbednom mestu.** Poklopac za benzin otvorite polako kako biste ispustili eventualni pritisak koji se stvorio u spremniku. Da biste izbegli opasnost od požara pre nego pokrenete uređaj, odmaknite se najmanje 3 metra od područja punjenja.
3. **Isključite uređaj** pre nego ga odložite.
4. **Uređaj uvek čvrsto držite obim rukama.** Pritom trebate da ga obuhvatite palcem i prstima.
5. **Proverite da li su svi zavrtnji i spojni elementi čvrsto pritegnuti.** Nikada ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suve i čiste** i da ni u kom slučaju na njima nema naslaga benzinskih smeša.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.** Izbegavajte doticati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvek stojte ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Proverite teren koji nameravate kositi**, kruti predmeti kao što je kamenje, metalni delovi i sl. mogu da se odbiju od mašine.
Opasnost od povreda!
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki deo tela i komad odeće držite podalje od glave s niti.** Pre nego pokrenete motor, proverite ne dolazi li glava s niti u dodir s nekom preprekom.

RS

10. Pre radova na napravi za rezanje **uvek isključite motor**.
 11. **Uređaj i pribor uskladištite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora toplote/iskrenja** kao što su gasni protočni grejači, sušionik veša, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
 12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor **uvek očistite** od ostataka trave.
 13. **Uređaj smeju da koriste, podešavaju i održavaju samo dovoljno školovana i odrasla lica**.
 14. **Ako niste upoznati s radom uređaja**, vežbajte rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
 15. **Uvek proverite teren**, jer kruti predmeti kao što je kamenje, metalni delovi i sl. mogu da se odbiju od mašine i prouzroče teške povrede korisnika kao i trajna oštećenja uređaja. Dogodi li se da omaškom udarite uređajem o neki predmet, **odmah isključite motor** i proverite eventualna oštećenja uređaja. Ne koristite uređaj ako je oštećen ili ako ima neke nedostatke.
 16. **Šišanje i rezanje provodite uvek u gornjem području broja obrtaja**. Na početku košnje ili tokom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja obrtaja.
 17. **Uređaj koristite samo namenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
 18. **Kada radite s uređajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena**.
 19. **Ne koristite uređaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze lica ili životinje. Tokom košnje održavajte minimalno odstojanje od 15m od drugih lica ili životinja. Kod rezanja održavajte minimalno odstojanje od 30m.
 20. Kod **košenja na kosini** uvek stojte ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stojite na čvrstom tlu.
 21. Kod uređaja sa spojnicom pripazite da se rezni alat ne obrće u praznom hodu.
4. Dok motor radi i odmah nakon isključivanja motora ni u kom slučaju ne sme se doticati izduvni otvor, svećica ili drugi metalni delovi, jer to može prouzročiti opekotine ili dovesti do strujnog udara.
 5. **NE RUKUJTE UREĐAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU**, s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Za rukovanje uvek koristite obe ruke i pritom obuhvatite ručke palčevima i prstima.
 6. Kada je uređaj u pogonu, glavu s niti držite uvek na tlu.
 7. Trimer za travu/ motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namenjeni kao što je šišanje trave ili košenje.
 8. Ne koristite uređaj predugo, redovno napravite pauzu.
 9. **NE KORISTITE UREĐAJ AKO STE POD UTICAJEM ALKOHOLA ILI DROGE**.
 10. **UREĐAJ KORISTITE SAMO KADA JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA**.
 11. Sve promene, dodaci ili uklanjanja pojedinih delova s proizvoda mogu da ugroze ličnu bezbednost i gubitak prava na garanciju.
 12. Uređaj nikada nemojte da koristite u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posledica može da bude eksplozija i/ili požar.
 13. **NE KORISTITE REZNE ALATE DRUGIH VRSTA**. Za Vašu sopstvenu bezbednost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

BEZBEDNOSNE MERE KOD OPHOĐENJA S NOŽEM

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputstvima za upotrebu. Uvek se pridržavajte napomena navedenih u odlomku „Gorivo i ulje“. Ne koristite benzin koji nije pomešan s uljem za dvotaktni motor u tačnom odnosu. U protivnom postoji opasnost od trajnih oštećenja motora, zbog čega se gubi pravo na garanciju proizvođača.
 2. **NE PUŠITE** dok puniti uređaj benzinom ili ga koristite.
 3. **NE RUKUJTE UREĐAJEM BEZ IZDUVNOG OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za izduvni
1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputstava za rad i montažu noža.
 2. **Nož za rezanje može se uz trzaj odbiti od predmeta kada ne može da ih proreže/pokosi. To može da prouzroči povrede ruku ili nogu.** Udaljite ostala lica životinje u svim smerovima najmanje 15 m od radnog mesta. Ako bi uređaj naišao na strano telo, ugasite motor i odmah zaustavite nož. Proverite je li nož oštećen. Nož zamenite uvek kad je savijen ili napuknut.
 3. **NOŽ SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To

može da prouzroči slepoću ili povrede. Nosite zaštitne naočari, masku za lice i zaštitu za noge. Pre nego ćete da počnete koristiti nož, uvek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.

4. **Pre svakog korišćenja pažljivo proverite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih delova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni delovi noža.
5. **KADA PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU** (polugu za gas), **NOŽ JOŠ MALO RADI.** Nož koji još malo radi može da poseče Vas ili lica koja se nalaze uokolo. Pre no što ćete preduzimati bilo kakve radove, ugasite motor i proverite da li se nož potpuno zaustavio.
6. **ZONE OPASNOSTI PREČNIKA 15 METARA.** Okolna lica mogu da oslepe ili zadobe povrede. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.

Verklaring van de symbolen op het gereedschap:

1. Waarschuwing!
2. Vóór inbedrijfstelling handleiding lezen!
3. Oog-/hoofd en gehoorbeschermer dragen!
4. Vast schoeisel dragen!
5. Veiligheidshandschoenen dragen!
6. Gereedschap beschermen tegen regen en vocht!
7. Let op wegspringende delen.
8. Voor onderhoudswerkzaamheden het gereedschap stopzetten en de bougiestekker aftrekken!
9. De afstand tussen het gereedschap en omstanders moet minstens 15 m bedragen!
10. Gereedschap loopt uit!
11. Let op! Warme onderdelen. Op afstand blijven.

Veiligheidsinstructies

1. Lees de handleiding aandachtig en zorgvuldig. Maakt u zich vertrouwd met afstellingen en met het juiste gebruik van de machine.
2. Laat nooit toe dat kinderen of andere personen die de handleiding niet kennen de benzinemotorzeis gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
3. Maai nooit terwijl andere personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.
Waarschuwing:
Neem een veiligheidsafstand van 15 m in acht. Zet het toestel onmiddellijk af als ze naderbij komen. Denk eraan dat de bestuurder van de machine of de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken met andere personen of hun eigendom.

Vorbereidende maatregelen

1. Draag bij het maaien steeds vast schoeisel en een lange broek. Maai niet op blote voeten of in lichte sandalen.
2. Controleer het terrein waar u de machine wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd.
3. **Waarschuwing:** Benzine is uiterst ontvlambaar:
 - bewaar de benzine enkel in vaten op die ervoor bedoeld zijn
 - tank enkel in open lucht en rook niet tijdens het tanken
 - benzine dient er in te worden gegoten voordat u de motor start. Terwijl de motor draait of als de maaier warm is mag de tankdop niet worden opgedraaid of benzine worden bijgevuld.
 - Indien benzine overgelopen is, mag u niet proberen de motor te starten. In plaats daarvan

moet de machine van de verontreiniging door benzine worden ontdaan. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden tot de benzinedampen vervluchtigd zijn.

- Om veiligheidsredenen moeten de benzinetank en andere tanksluitingen bij beschadiging worden vervangen.

4. Vervang defecte geluidsdempers.
5. Voor gebruik dient u zich steeds door een visuele controle ervan te vergewissen dat de maaigereedschappen, bevestigingsbouten en de gehele maai-eenheid niet afgesleten of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen afgesleten of beschadigde maaigereedschappen en bevestigingsbouten enkel per set worden vervangen.
6. Het motorgereedschap ontwikkelt giftige uitlaatgassen zodra de motor draait. Werk nooit in gesloten of slecht verluchte ruimtes.

Bediening

1. **Draag nauwsluitende sterke werkkleding** die u beschermt zoals lange broek, veilige werkschoenen, sterke werkhandschoenen, veiligheidshelm, gelaatsmasker of een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen en goede oorwatten of een andere gehoorbeschermer tegen geluidsoverlast.
2. **Bewaar het toestel op een veilige plaats.** Draai het benzinedeksel langzaam open om druk af te laten die zich in de benzinetank heeft opgebouwd. Om brandgevaar te voorkomen verwijderd u zich minstens 3 meter van de bijtankplaats voordat u het toestel start.
3. **Zet de motor van het toestel af** voordat u het neerzet.
4. **Hou het toestel steeds met de beide handen vast.** Daarbij moeten duim en vingers de grepen omsluiten.
5. **Let er steeds op dat schroeven en verbindingselementen flink aangehaald zijn.** Bedien het toestel nooit als het niet correct is ingesteld of niet volledig of veilig is gemonteerd.
6. **Let er steeds op dat de grepen droog en proper zijn** en er geen benzinemengsel aan zit.
7. **Hou de draadkop zo dicht mogelijk aan de grond.** Pas op dat u met de draadkop geen kleine voorwerpen raakt. Ga bij het snijden op een helling aan de lage kant van de draadkop staan. Snij of trim NOOIT op een heuvel of helling e.d. als u gevaar loopt - al is die nog zo klein - weg te glijden of geen houvast meer te hebben.
8. **Zoek het te snijden bereik naar voorwerpen**

af die tijdens het snijden zouden kunnen worden getroffen of weggeslingerd.

9. **Hou elk lichaamsdeel en elk kledingstuk verwijderd van de draadkop** wanneer u de motor start of laat draaien. Voor het starten van de motor dient u er zich van te vergewissen dat de draadkop geen hindernis raakt.
10. **Zet de motor** af voordat u de snijhoogte controleert.
11. **Berg het toestel ver van ontvlambaar materiaal op** zoals heetwatertoestel met benzinemotor, klerendroger of kachel voor vloeibare brandstof, draagbare verwarmingstoestellen enz.
12. **Let er steeds op** dat zich in de beschermkap, draadkop en motor geen voorwerpen van welke aard dan ook ophopen.
13. **De bediening van het toestel** moet uitsluitend worden voorbehouden aan verstandige en overeenkomstig geïnstrueerde personen.
14. **ALS U NIET VERTROUWD BENT MET DE SNIJPRAKTIJKEN** oefent u best de verschillende werkzaamheden zonder dat de motor draait.
15. **ONTDOE HET WERKGEBIED STEEDS** van voorwerpen zoals blikken, flessen, stenen enz. Worden voorwerpen geraakt, kan zwaar letsel van de bedienaar of de omstanders het gevolg zijn en kan het toestel worden beschadigd. Wordt een voorwerp per ongeluk geraakt, **ZET DE MOTOR DAN ONMIDDELIJK AF** en ga na of het toestel schade heeft opgelopen. Neem het toestel nooit met defecte onderdelen in gebruik.
16. **TRIM OF SNIJ STEEDS MET VERHOOGD MOTORTOERENTAL.** Laat de motor bij het starten en bij het snijden niet met een laag toerental draaien.
17. **GEBRUIK HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN** dan voor het trimmen en snoeien van gras en onkruid.
18. **HEF NOOIT DE DRAADKOP** tijdens het werk tot boven kniehoogte op.
19. **STEL HET TOESTEL NIET IN WERKING** als andere personen of als dieren in de onmiddellijke nabijheid verblijven. Neem tijdens het trimmen of snoeien steeds een minimumafstand van 15 meter tussen uzelf en andere personen of dieren in acht. Neem tijdens het „**SCHEREN**“ met de grastrimmer een afstand van 30 meter tussen uzelf en andere personen en dieren in acht.
20. Ga bij het snijden op een helling aan de lage kant van het snijhulpstuk staan. Snij **NOOIT** op een heuvel of helling als u gevaar loopt - al is die nog zo klein - weg te glijden of geen houvast

meer te hebben.

21. Bij gereedschap met koppeling ervoor zorgen dat het snijgereedschap bij nullast niet draait.

Bijkomende instructies

1. **GEEN ANDERE BRANDSTOF GEBRUIKEN** dan degene aanbevolen in de handleiding. Neem steeds de instructies in het hoofdstuk „brandstof en olie“ van deze handleiding in acht. Gebruik geen benzine waarbij geen tweetaktmotorolie correct gemengd is. Anders zou de motor een permanente schade kunnen worden berokkend waardoor de garantie van de fabrikant komt te vervallen.
2. **NIET ROKEN** terwijl u brandstof bijtankt of het toestel bedient.
3. **BEDIEN HET TOESTEL NIET ZONDER UITLAAT** en correct gemonteerde uitlaatkap.
4. Terwijl de motor draait en kort na het uitschakelen van de motor mag u geenszins de uitlaat, de bougie of andere metalen onderdelen aanraken, want dit kan leiden tot zware brandwonden of elektrische schok.
5. **BEDIEN HET TOESTEL NIET MET EEN ONGEMAKKELIJKE HOUDING**, bij ontbrekend evenwicht, met uitgestrekte armen of slechts met één hand. Neem steeds de beide handen om het toestel te bedienen en omsluit daarbij de grepen met duim en vingers.
6. **DE DRAADKOP NIET BOVEN DE GROND OPHEFFEN** terwijl het toestel draait. Anders is er gevaar voor letsel.
7. **HET TOESTEL NIET VOOR ANDERE DOELEINDEN GEBRUIKEN** dan voor het trimmen van gazon of gras.
8. **HET TOESTEL NIET VRIJ LANG ONONDERBROKEN GEBRUIKEN.** Af en toe laten rusten.
9. **HET TOESTEL NIET BEDIENEN ONDER DE INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.**
10. **HET TOESTEL ENKEL BEDIENEN ALS DE BESCHERMKAP EN / OF DE BESCHERMINRICHTING GEMONTEERD EN IN GOEDE STAAT IS.**
11. **GEEN COMPONENTEN VAN DIT PRODUCT TOEVOEGEN, VERWIJDEREN OF VERANDEREN.** Anders zou personen letsel kunnen worden berokkend en / of het toestel kunnen worden beschadigd waardoor de garantie van de fabrikant te vervallen komt.
12. **HET TOESTEL NIET IN DE BUURT VAN ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN OF GASSEN OF IN DE OMTREK ERVAN**

NL

BEDIENEN, zowel binnen als buiten gebouwen. Anders is er kans voor een ontploffing en / of voor een brand

minstens 15 m tussen uzelf en andere personen of dieren in acht.

13. **GEBRUIK GEEN ANDERE SNIJGEREEDSCHAPPEN**. Voor uw eigen veiligheid gebruik enkel accessoires en bijkomende toestellen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing of door de fabrikant worden aanbevolen of opgegeven. Het gebruik van andere inzetgereedschappen of accessoires dan vermeld in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus kan voor u een gevaar betekenen persoonlijk verwondingen op te lopen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ HET HANTEREN VAN HET SNIJBLAD

1. **NEEM ALLE WAARSCHUWINGEN** en instructies aangaande het gebruik en de montage van het snijblad in acht.
2. **Het snijblad kan plotseling van voorwerpen terugkaatsen indien het die niet kan doorsnijden / doormaaien. Dit kan leiden tot amputatie van armen of benen.** Hou kijkers en dieren in alle richtingen minstens 15 m weg van de werkplek. Mocht het toestel een vreemd voorwerp raken, stop dan de motor meteen en breng het snijblad tot stilstand. Controleer het blad op beschadigingen. Vervang het snijblad **altijd**, wanneer het krom gebogen of gescheurd is.
3. **HET SNIJBLAD SLINGERT VOORWERPEN HEVIG WEG.** Dit kan leiden tot blindheid of letsel. Draag een oog-, gezichts- en beenbescherming. Verwijder voorwerpen altijd uit het werkgebied voordat u van het snijblad gebruik maakt. Neem in alle richtingen een afstand van minstens 15 m tussen uzelf en andere personen of dieren in acht.
4. **Controleer uw toestel en de gemonteerde accessoires zorgvuldig op beschadigingen telkens voordat u het gebruikt.** Gebruik het toestel niet als niet alle snijbladaccessoires naar behoren zijn geïnstalleerd.
5. **HET SNIJBLAD LOOPT UIT WANNEER U DE REGELKLEP (gasknop) LOSLAAT.** Een uitlopend snijblad kan u of omstanders snijwonden toebrengen. Zet de motor af en vergewis u er zich van dat het snijblad tot stilstand is gekomen voordat u aan het snijblad met de een of andere werkzaamheid begint.
6. **GEVARENZONE VAN 15 METER DIAMETER.** Omstanders kunnen blindheid of letsel oplopen. Neem in alle richtingen een afstand van

Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato:

1. ¡Aviso!
2. Leer el manual de instrucciones de uso antes de la puesta en marcha.
3. Llevar protección para ojos, cabeza y oídos.
4. Llevar calzado resistente.
5. Llevar guantes protectores.
6. Proteger el aparato de la lluvia o la humedad.
7. Tener cuidado con las piezas que puedan salir proyectadas.
8. Antes de realizar los trabajos de mantenimiento parar el aparato y quitar el enchufe de la bujía de encendido.
9. La distancia entre la máquina y las otras personas debe ser de mín. 15 m.
10. ¡La herramienta sigue en marcha por inercia!
11. Tener cuidado con las piezas calientes.
Mantenerse alejado.

Instrucciones de seguridad

1. Leer con atención el manual de instrucciones. Es preciso familiarizarse con los ajustes y el uso correcto del aparato.
2. No permitir nunca que los niños ni personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen la desbrozadora con motor de gasolina. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
3. No cortar nunca la hierba cuando otras personas, en especial niños, o animales se encuentren en las inmediaciones.
Aviso:
Mantener una distancia de seguridad de 15 m. En el caso de que éstos se acerquen, apagar el aparato al instante.
Tener en cuenta que el usuario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.

Preparativos

1. Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el aparato. No cortar nunca descalzo ni llevando sandalias.
2. Comprobar el terreno sobre el que se va a emplear la máquina y limpiarlo de objetos que puedan golpear o salir proyectados.
3. **Aviso:** La gasolina es altamente inflamable:
 - mantener la gasolina únicamente en los recipientes previstos a tal efecto;
 - repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito;

- la gasolina ha de repostarse antes de arrancar el motor. Mientras el motor esté en marcha o caliente, no se deberá abrir la tapa del depósito ni repostar gasolina.
 - En caso de que se haya salido gasolina, no intentar arrancar el motor. En lugar de esto, se ha de limpiar la superficie de la máquina que se haya ensuciado con la gasolina. Es preciso evitar todo intento de arranque hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado.
 - Por motivos de seguridad, es necesario cambiar el tanque de llenado y demás tapas del depósito en caso de que presenten daños.
4. Sustituir los amortiguadores de sonido que estén defectuosos.
 5. Antes de utilizar el aparato, se debe efectuar un control visual del mismo para comprobar que las cuchillas, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten daños o signos de desgaste. Con el fin de evitar un desequilibrio en el aparato, las cuchillas y los pernos de sujeción desgastados o dañados han de cambiarse únicamente como juego completo.
 6. La motosierra emite gases nocivos en cuanto el motor se pone en marcha. No trabajar jamás en recintos cerrados o mal ventilados.

Manejo

1. **Para una correcta protección: Llevar ropa de trabajo resistente y ajustada**, así como un pantalón largo, zapatos de trabajo seguros, guantes de trabajo resistentes, casco, mascarilla y gafas de protección, así como algodón para los oídos u otro protector auditivo.
2. **Guardar el aparato en un lugar seguro.** Abrir la tapa del depósito de gasolina despacio, para que desaparezca la presión que se haya creado en su interior. Para evitar peligro de incendio, retirarse como mínimo 3 metros de la zona de repuesto, antes de poner en marcha el aparato.
3. **Desconectar el aparato**, antes de pararlo.
4. **Sostener el aparato con las dos manos.** De manera que todos los dedos rodeen la empuñadura.
5. **Tener en cuenta, que los tornillos y otros elementos de sujeción estén bien ajustados.** No manejar el aparato, en el caso de que no este ajustado correctamente o montado al completo y con toda seguridad.
6. **Tener en cuenta que los mangos estén secos y limpios y que no estén sucios con la mezcla de gasolina.**
7. **Mantener el cabezal del hilo lo más cerca**

E

posible del suelo. Tener en cuenta que no colisione ningún objeto pequeño con el cabezal portahilo. Al proceder a cortar en pendiente, colocarse tras el cabezal portahilo. NUNCA proceder a cortar o podar estando situado en un promontorio, una pendiente o similar, siempre que exista un mínimo peligro de resbalar o perder el equilibrio.

8. **Procurar que en la zona de cortado no hayan objetos con los que se pueda colisionar** o que puedan salir propulsados mientras se esté cortando.
9. **Si el motor está en marcha o funcionando, mantenerse a distancia del cabezal portahilo** y tener en cuenta que no entre en contacto con la ropa. Antes de arrancar el motor, asegurarse de que el cabezal portahilo no pueda chocar con ningún obstáculo.
10. **Parar el motor**, antes de comprobar la altura de corte.
11. **Mantener el aparato lejos de cualquier material inflamable**, como calentadores de agua con motor de gasolina, secadoras o estufas de aceite, calefactores portátiles, etc.,...
12. **Tener en cuenta que** en la cubierta de protección, el cabezal portahilo y el motor no se acumule ningún tipo de objetos o similares.
13. **El manejo del aparato queda** reservado exclusivamente a personas entendidas e instruidas a tal efecto.
14. **SI NO SE HA MANEJADO ANTERIORMENTE ESTE TIPO DE APARATOS**, será preciso practicar sin que el motor esté en marcha.
15. **ES PRECISO MANTENER LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO**, no deben haber objetos como latas, botellas, piedras etc... en sus inmediaciones. El hecho de chocar con un objeto puede ocasionar graves heridas al usuario o personas que estén junto a él y también puede dañar al aparato. Si por descuido se colisiona con algún objeto, **APAGAR INMEDIATAMENTE EL MOTOR**, e inspeccionar el aparato. No poner nunca en funcionamiento el aparato si hay piezas defectuosas.
16. **RECORTAR O CORTAR SIEMPRE A ALTAS REVOLUCIONES DEL MOTOR.** No permitir que el motor funcione a bajas revoluciones al ponerlo en marcha y al cortar.
17. **USAR EL APARATO EXCLUSIVAMENTE** para cortar césped y segar hierba o hierbajos.
18. **NO ALZAR NUNCA EL CABEZAL PORTAHILO** a una altura superior a las rodillas mientras se está trabajando.
19. **NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL**

APARATO, si hay personas o animales en su proximidad inmediata. Es preciso mantener siempre una distancia mínima de 15 metros entre el usuario y otras personas o animales mientras se está cortando o segando. Es preciso mantener una distancia de 30 metros entre el usuario y otras personas y animales mientras se está **"DESBROZANDO"** con la desbrozadora de césped.

20. Al proceder a cortar en pendiente, colocarse detrás del aparato. **NUNCA** proceder a cortar estando situado en un promontorio, una pendiente o similares, aunque sólo exista un mínimo peligro de resbalar o perder el equilibrio.
21. En el caso de aparatos con acoplamiento, asegurarse de que la herramienta de corte no gira en vacío.

Instrucciones adicionales

1. **NO USAR OTRO TIPO DE COMBUSTIBLE** que no sea el recomendado en el manual de instrucciones. Seguir siempre las instrucciones detalladas en el apartado "Combustible y aceite" de este manual. No utilizar gasolina que no esté mezclada correctamente con aceite de motor de 2 tiempos. De lo contrario, existe el peligro de daños irreparables en el motor, en ese caso, se perdería el derecho a la garantía del fabricante.
2. **NO FUMAR** al poner el aparato en marcha o al repostar gasolina.
3. **NO MANEJAR EL APARATO SIN TUBO DE ESCAPE** y sin que la protección del tubo de escape esté correctamente instalada.
4. Mientras el motor está en marcha y durante los primeros minutos después de apagarlo está terminantemente prohibido tocar el tubo de escape, la bujía de encendido, así como el resto de piezas metálicas puesto que se podrían sufrir quemaduras graves o descarga eléctrica.
5. **NO MANEJAR EL APARATO ESTANDO EN POSICION INCOMODA**, sin estar bien afianzado, con los brazos estirados o sólo con una mano. Servirse de ambas manos para manejar el aparato, sujetar las empuñaduras con todos los dedos.
6. **NO ALZAR EL CABEZAL PORTAHILO SOBRE EL SUELO** mientras el aparato esté en funcionamiento. Ello puede provocar heridas.
7. **NO UTILIZAR EL APARATO PARA OTROS USOS** que no sea cortar el césped.
8. **NO USAR EL APARATO DURANTE MUCHO TIEMPO SEGUIDO.** Parar de vez en cuando.

9. **NO MANEJAR EL APARATO BAJO LA INFLUENCIA DE ALCOHOL O DROGAS.**
10. **SOLO SE PUEDE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO SI LA CUBIERTA DE PROTECCION Y/O INSTALACION DE PROTECCION HAN SIDO INSTALADAS Y ESTAN EN BUEN ESTADO.**
11. **NO AÑADIR, QUITAR O MODIFICAR PARTES INTEGRANTES DE ESTE PRODUCTO.** Ello puede provocar heridas a personas y/o daños en el aparato, en este caso se perdería el derecho a la garantía del fabricante.
12. **NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL APARATO SI EN SU CERCANIA HAY LIQUIDOS INFLAMABLES O GASES,** independientemente de hallarse en el interior o exterior de un edificio. Podrían producirse explosiones o/y provocar un incendio.
13. **NO UTILIZAR OTRAS HERRAMIENTAS DE CORTE.** Para su propia seguridad, recomendamos utilizar exclusivamente accesorios o aparatos adicionales que figuren en el manual o hayan sido recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas o accesorios, fuera de los indicados en el manual de instrucciones o en el catálogo, puede conllevar un peligro personal de sufrir accidentes.

colocar la hoja de corte, retirar cualquier objeto que se encuentre en la zona donde se va a trabajar. Mantener una distancia de 15 metros en todas las direcciones entre el usuario y otras personas o animales cuando se estén realizando este tipo de trabajos.

4. **Antes de cada uso, comprobar con atención que el aparato y sus accesorios no estén dañados.** No utilizar el aparato cuando no estén correctamente instalados todos los dispositivos de la hoja de corte.
5. **LA HOJA DE CORTE SE PARA LENTAMENTE UNA VEZ SE HA SOLTADO LA VÁLVULA DE MARIPOSA (acelerador).** Una hoja en proceso de paro puede ocasionar daños por corte al usuario u otras persona. Antes de efectuar cualquier trabajo en la hoja de corte, es preciso parar el motor así como asegurarse de que la hoja se encuentre totalmente parada.
6. **DIÁMETRO DE ZONA DE PELIGRO: 15 METROS.** Las personas en las inmediaciones pueden sufrir ceguera o daños. Mantener una distancia de 15 metros en todas las direcciones entre el usuario y otras personas o animales cuando se estén realizando este tipo de trabajos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD A LA HORA DE MANIPULAR LA HOJA DE CORTE

1. **SEGUIR TODOS LOS AVISOS** e instrucciones para la puesta en funcionamiento y montaje de la hoja de corte.
2. **La hoja de corte puede salir proyectada en sentido contrario de aquellos objetos que no pueda cortar/desbrozar. Esto podría causar heridas en brazos o piernas.** Mantener a las personas y animales a una distancia mínima de 15 m en todas las direcciones de la zona donde se esté utilizando la máquina. En caso de que la máquina se tope con cuerpos extraños, parar el motor de inmediato y parar la hoja de corte. Comprobar que la hoja no haya sufrido ningún daño. Sustituir la hoja de corte siempre que esté deformada o dañada.
3. **LA HOJA DE CORTE IMPULSA CON FUERZA TODO TIPO DE OBJETOS.** Esto puede provocar ceguera o heridas. Es preciso llevar protección para ojos, cara y piernas. Antes de

P**Explicação das placas de aviso sobre o aparelho:**

1. Aviso!
2. Antes da colocação em funcionamento leia o manual de instruções!
3. Use óculos e capacete de protecção e protecção auditiva!
4. Use calçado resistente!
5. Use luvas de protecção!
6. Mantenha o aparelho protegido da chuva ou da humidade!
7. Tenha em atenção às partes projectadas.
8. Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção desligue o aparelho e retire o cachimbo da vela de ignição!
9. A distância entre a máquina e pessoas e animais tem de ser de, pelo menos, 15 m!
10. A ferramenta continua a funcionar por inércia depois de desligada!
11. Atenção, peças quentes. Mantenha a distância.

Instruções de segurança

1. Leia atentamente as instruções de serviço. Familiarize-se com os ajustes e com a utilização correcta da máquina.
2. Nunca permita a utilização do corta-mato motorizado a gasolina por crianças ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com o manual de instruções. As disposições locais poderão fixar uma idade mínima para o utilizador.
3. Nunca corte a relva enquanto outras pessoas, nomeadamente crianças ou animais, estiverem por perto.
Aviso:
Mantenha uma distância de segurança de 15 m. Em caso de aproximação, desligue imediatamente o aparelho.
Lembre-se de que o condutor da máquina ou o utilizador é responsável pelos acidentes com outras pessoas ou com os seus bens.

Medidas de preparação

1. Durante o corte da relva utilize sempre calçado resistente e calças compridas. Não corte a relva descalço ou com sandálias.
2. Examine o terreno no qual vai utilizar a máquina e remova todos os objectos que podem ser apanhados e projectados pela máquina.
3. **Aviso:** a gasolina é altamente inflamável:
- guarde a gasolina apenas nos recipientes adequados
- ateste com gasolina apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento

- a gasolina deve ser inserida antes de ligar o motor. Enquanto o motor estiver a funcionar ou o corta-relvas estiver quente, o tampão do depósito não deve ser aberto nem deve ser inserida mais gasolina.
 - se a gasolina transbordar, não deve ser feita nenhuma tentativa de iniciar o motor. Em vez disso, a máquina deve ser retirada da superfície suja de gasolina. Deverá evitar qualquer tentativa de ignição até os vapores de gasolina terem dissipado
 - por motivos de segurança, troque o tampão do depósito da gasolina e os tampões de outros depósitos que estiverem danificados
4. Substitua os silenciadores avariados
 5. Antes da utilização deve efectuar sempre um controlo visual para verificar se o dispositivo de corte, o perno de fixação e a unidade de corte estão gastos ou danificados. Para evitar o desalinhamento, as ferramentas de corte e os pernos de fixação que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos como um todo.
 6. O motor produz gases de escape tóxicos assim que começa a trabalhar. Não trabalhe em espaços fechados ou mal ventilados.

Manuseamento

1. **Use roupas de trabalho justas e em bom estado**, que ofereçam protecção, como calças compridas, sapatos de trabalho seguros, luvas de trabalho resistentes, um capacete de protecção, uma máscara de protecção para a cara ou uns óculos de protecção para os olhos e bons tampões para os ouvidos ou outra protecção auditiva contra o ruído.
2. **Guarde o aparelho num local seguro.** Abra lentamente a tampa da gasolina para deixar sair a pressão que eventualmente se tenha formado no depósito da gasolina. Para prevenir o perigo de incêndio, afaste-se pelo menos 3 metros do local de reabastecimento antes de ligar o aparelho.
3. **Desligue o aparelho**, antes de o guardar.
4. **Segure sempre o aparelho com as duas mãos.** Para isso, todos os dedos da mão devem envolver bem as pegas.
5. **Certifique-se de que os parafusos e os elementos de união estão bem apertados.** Nunca utilize o aparelho, se não estiver correctamente ajustado ou completo ou montado de forma segura.
6. **Certifique-se de que as peças estão secas e limpas** e não têm nenhuma mistura de gasolina

- agarrada.
7. **Coloque a cabeça do fio na altura desejada.** Evite tocar com a cabeça do fio em objectos pequenos (p. ex. pedras). Ao cortar a relva em declives, coloque-se sempre abaixo do dispositivo de corte. Nunca corte ou apare a relva num montículo ou declive liso e escorregadio.
 8. **Verifique o terreno a trabalhar**, objectos sólidos como pedras, peças metálicas ou outros, podem ser projectados - **perigo de ferimento!**
 9. **Mantenha todas as partes do corpo e peças de roupa afastadas da cabeça do fio**, quando ligar o motor ou o deixar a funcionar. Antes de ligar o motor, assegure-se de que a cabeça do fio não toca em nenhum obstáculo.
 10. **Desligue sempre o motor** antes de efectuar trabalhos no dispositivo de corte.
 11. **Guarde o aparelho e os acessórios num local seguro e protegido contra chamas e fontes de calor e faíscas** como esquentadores a gás, secadores de roupa, fornos a óleo ou radiadores portáteis, etc..
 12. **Mantenha** a placa de protecção, a cabeça do fio e o motor sempre sem resíduos de relva.
 13. **Apenas pessoas com formação suficiente e adultos devem operar, ajustar e fazer a manutenção ao aparelho.**
 14. **Se não estiver familiarizado com o roçador**, manuseie-o com o motor parado (DESLIGADO/ OFF).
 15. **Verifique sempre o terreno**, objectos sólidos, como peças metálicas, garrafas, pedras ou outros, podem ser projectados e provocar ferimentos graves no utilizador, assim como danificar irremediavelmente o aparelho. Se calhar a tocar com o roçador num objecto sólido, **desligue** imediatamente o **motor** e verifique o aparelho quanto a eventuais danos. Nunca utilize o aparelho, se estiver danificado ou apresentar deficiências.
 16. **Apare e corte a relva sempre na gama de rotações mais elevada.** Não deixe o motor funcionar a baixas rotações no início ou durante o corte da relva.
 17. **Utilize o aparelho apenas para o fim previsto**, como a relva e cortar ervas daninhas.
 18. **Durante o funcionamento não mantenha a cabeça do fio à altura dos joelhos.**
 19. **Não utilize o aparelho**, se espectadores ou animais se encontrarem nas imediações. Durante os trabalhos, mantenha uma distância mínima de 15m entre o utilizador e outras pessoas ou animais. Se cortar completamente a relva até ao solo, mantenha uma distância mínima de 30m.
 20. Ao **trabalhar em declives** coloque-se sempre abaixo do dispositivo de corte. Trabalhe em declives e em montículos apenas se tiver o solo seguro e firme.
 21. Em aparelhos com embraiagem, assegure-se de que o dispositivo de corte não gira em ralenti.

Instruções adicionais

1. **NÃO UTILIZE OUTRO COMBUSTÍVEL** para além do recomendado no manual de instruções. Respeite sempre as indicações na secção “Combustível e óleo” deste manual. Não utilize gasolina que não esteja misturada correctamente com óleo para motor a 2 tempos. Caso contrário, o motor pode ficar irremediavelmente danificado, levando à anulação da garantia do fabricante.
2. **NÃO FUME**, enquanto reabastecer ou trabalhar com o aparelho.
3. **NÃO UTILIZE O APARELHO SEM O ESCAPE** e a protecção do escape correctamente instalada.
4. Nunca toque no escape, na vela de ignição ou em outras peças metálicas durante o funcionamento do motor e pouco tempo depois deste ser desligado, pois tal pode provocar queimaduras graves ou choques eléctricos.
5. **NÃO UTILIZE O APARELHO NUMA POSIÇÃO DESCONFORTÁVEL**, sem equilíbrio, com os braços esticados ou apenas com uma mão. Para manejar o aparelho utilize sempre as duas mãos e agarre na pega com todos os dedos da mão.
6. Mantenha sempre a cabeça do fio no chão quando o aparelho estiver a funcionar.
7. Utilize o roçador de relva/ corta-mato motorizado apenas para o fim previsto, como cortar e roçar a relva.
8. Não utilize o aparelho durante muito tempo, faça pausas regularmente.
9. **NÃO UTILIZE O APARELHO SOB A INFLUÊNCIA DO ÁLCOOL OU DE DROGAS.**
10. **UTILIZE O APARELHO APENAS SE A COBERTURA E/OU DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO ESTIVER INSTALADA E EM BOM ESTADO.**
11. Qualquer alteração, aumento ou extirpação no produto pode pôr em perigo a segurança individual e anula a garantia do fabricante.
12. Nunca utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis, quer em espaços fechados quer no exterior, pois pode provocar explosões e/ou incêndios.

P**13. NÃO UTILIZE LÂMINAS DE OUTRO TIPO.**

Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e aparelhos auxiliares que constem do manual de instruções ou que tenham sido indicados ou recomendados pelo fabricante. O uso de ferramentas de trabalho ou de acessórios de outras marcas diferentes dos referidos no manual de instruções ou no catálogo poderá constituir perigo de ferimento.

MEDIDAS DE SEGURANÇA PARA O MANUSEAMENTO DA LÂMINA

- 1. RESPEITE TODOS OS AVISOS** e indicações respeitantes ao funcionamento e montagem da lâmina.
- 2. A lâmina pode projectar objectos quando estes não podem ser cortados. Isto pode provocar ferimentos nos braços ou pernas.**
Mantenha as pessoas e animais afastados pelo menos 15m em todas as direcções do local de trabalho. Se o aparelho encontrar corpos estranhos, pare imediatamente o motor e a lâmina. Verifique se a lâmina está danificada. Substitua a lâmina **sempre**, que esta estiver deformada ou partida.
- 3. A LÂMINA PROJECTA OS OBJECTOS COM VIOLÊNCIA.** Os objectos projectados podem cegar ou provocar ferimentos. Use protecção para os olhos, rosto e pernas. Retire sempre os objectos da área de trabalho antes de montar a lâmina. Mantenha uma distância de 15 metros, em todas as direcções, entre si e as outras pessoas ou animais.
- 4. Verifique cuidadosamente o aparelho e acessórios relativamente a danos antes de cada utilização.** Não utilize o aparelho, se os acessórios das lâminas não estiverem todos instalados correctamente.
- 5. A LÂMINA RODA POR INÉRCIA ATÉ PARAR SE A BORBOLETA DO ACELERADOR (alavanca aceleradora) TIVER SIDO SOLTA.**
Uma lâmina que roda por inércia pode provocar ferimentos de corte a si ou a pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efectuar qualquer trabalho na lâmina, desligue o motor e assegure-se de que a lâmina está parada.
- 6. ZONA DE PERIGO NUM DIÂMETRO DE 15 METROS.** As pessoas que se encontrem próximas podem cegar ou sofrer ferimentos. Mantenha uma distância de 15 metros, em todas as direcções, entre si e as outras pessoas ou animais.

Förklaring av skyltarna på maskinen

1. Varning!
2. Läs igenom bruksanvisningen före användning!
3. Använd ögon-/huvud- och hörselskydd!
4. Bär fasta skor!
5. Bär skyddshandskar!
6. Skydda maskinen mot regn och våta!
7. Var uppmärksam på delar som slungas ut.
8. Slå ifrån maskinen och dra av tändstiftskontakten inför underhåll!
9. Avståndet mellan maskin och åskådare i närheten måste uppgå till minst 15 m!
10. Verktuget efterroterar!
11. Varning! Heta delar. Håll tillräckligt avstånd.

Säkerhetsanvisningar

Anvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
2. Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda den bensindrivna grästrimmern/röjsågen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
3. Använd aldrig maskinen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten.

Varning:

Se till att säkerhetsavståndet är minst 15 m. Om en person närmar sig måste du genast slå ifrån maskinen.

Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.

Förberedande åtgärder

1. Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du använder maskinen. Jobba aldrig barfota eller i lätta sandaler.
2. Kontrollera terrängen i förväg och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
3. **Varning:** Bensin är extremt brandfarligt:
 - Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare
 - Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på
 - Fyll på bensin innan du slår på motorn. Medan motorn kör eller om trimmern/röjsågen är het får tanklocket inte öppnas eller bensin fyllas på.
 - Om bensin har runnit över är det inte tillåtet att starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt
 - Av säkerhetsskäl ska bensintanken och

- tanklocket bytas ut vid skador
4. Byt ut defekta ljuddämpare.
5. Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om knivarna, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får slitna eller skadade knivar och fästbultar endast bytas ut satsvis
6. Maskinen avger giftiga avgaser så snart motorn kör. Arbeta aldrig i stängda eller dåligt ventilerade utrymmen.

Hantering

1. **Bär åtsittande och kraftiga arbetskläder** som ger tillräckligt skydd, t ex långa byxor, säkra arbetsskor, grova arbetshandskar, en skyddshjälm, en skyddsmask för ansiktet eller skyddsglasögon för att skydda ögonen samt öronvadd eller annat bullerskydd för att skydda mot buller.
2. **Förvara maskinen på en säker plats.** Öppna bensinlocket sakta så att trycket som har bildats i bensintanken kan tömmas ur. För att undvika risk för brandfara bör du avlägsna dig minst 3 meter från tankningsplatsen innan du slår på maskinen.
3. **Slå ifrån maskinen** innan du ställer bort den.
4. **Håll alltid fast maskinen med båda händerna.** Tummarna och fingrarna ska sluta sig runt om handtagen.
5. **Se till att skruvarna och kopplingsdelarna är hårt åtdragna.** Använd aldrig maskinen om den inte är rätt inställd eller om den inte har satts samman komplett eller säkert.
6. **Se till att handtagen är torra och rena** och att de inte har smutsats ned av bensin.
7. **Håll tråd huvudet så nära marken som möjligt.** Var försiktig så att du inte rör vid små föremål med tråd huvudet. När du trimmar sluttningar måste du se till att du står nedanför tråd huvudet. Trimma eller klipp ALDRIG på en backe, en slänt eller liknande om det finns den minsta risk för att du halkar eller tappar balansen.
8. **Se efter om området du ska trimma innehåller föremål** som kan träffas eller slungas iväg av trimmern.
9. **Se till att tråd huvudet inte befinner sig i närheten av alla kroppsdelar eller dina kläder** när du startar motorn eller använder maskinen. Innan du startar motorn måste du kontrollera att tråd huvudet inte kommer i närheten av ett hinder.
10. Slå av motorn innan du kontrollerar snitthöjden.
11. Förvara maskinen åtskilt från brännbara material,

S

som t ex varmvattenberedare med bensinmotor, torkskåp för kläder eller spisar med oljeeldning, bärbara radiatorer.

12. Se alltid till att inga föremål ansamlas i skyddskåpan, trådhuvedet eller motorn.
13. Maskinen får endast användas av personer som känner till maskinen och har instruerats om rätt hantering.
14. **OM DU ÄR OSÄKER PÅ LÄMPLIG TRIMNINGSTEKNIK** kan du öva vid olika typer av arbeten medan motorn är frånslagen.
15. **HÅLL ALLTID ARBETSOMRÅDET RENT** från föremål som t ex burkar, flaskor eller stenar. Om dessa föremål träffas av trimmertråden, finns det risk för att användaren eller andra personer i närheten skadas svårt. Dessutom finns det risk för att maskinen skadas. Om du träffar ett föremål av misstag, **MÅSTE DU GENAST STÄNGA AV MOTORN** och därefter undersöka maskinen. Använd aldrig maskinen om vissa delar är defekta.
16. **TRIMMA ALLTID MED HÖGT MOTORVARVTAL.** Låt inte motorn köra med lågt varvtal när du startar upp och trimmar.
17. **ANVÄND INTE MASKINEN TILL ANDRA ÄNDAMÅL** än till att trimma och klippa gräs och ogräs.
18. **LYFT ALDRIG TRÅDHUVEDET** över knähöjd medan du använder maskinen.
19. **ANVÄND ALDRIG MASKINEN** om andra personer eller djur finns direkt i närheten. Se till att avståndet till andra personer och djur uppgår till minst 15 m medan du trimmar eller klipper. Se till att avståndet till andra personer och djur uppgår till minst 30 meter medan du använder trimmern till skärning.
20. När du trimmar slutningar måste du se till att du står nedanför trimningsenheten. Skär **ALDRIG** på en backe, en slänt eller liknande om det finns den minsta risk för att du halkar eller tappar balansen.
21. Vid maskiner med koppling måste man se till att skärverktyget inte roterar i tomgång.

Extra instruktioner

1. **ANVÄND INGET ANNAT BRÄNSLE** än det som rekommenderas i bruksanvisningen. Följ alltid anvisningarna i kapitlet „Bränsle och olja“ i denna bruksanvisning. Använd ingen bensin som har blandats felaktigt med tvåtakts-motorolja. I annat fall finns det risk för varaktiga skador på motorn, vilket innebär att garantin slutar att gälla.
2. **RÖK EJ** medan du tankar eller använder

maskinen.

3. **ANVÄND ALDRIG MASKINEN UTAN AVGASRÖR** eller utan rätt installerat avgasrörsskydd.
4. Medan motorn kör och kort tid efter att motorn slagits ifrån får man inte röra vid avgasröret, tändstiftet eller andra metalliska delar eftersom det annars finns risk för allvarliga brännskador eller elektriskt slag.
5. **STÅ BEKVÄMT NÄR DU ANVÄNDER MASKINEN.** Se alltid till att du håller balansen och håll inte maskinen med utsträckta armar eller endast med en hand. Håll alltid maskinen med båda händerna och se till att tummarna och fingrarna sluter sig runt handtagen.
6. **LYFT INTE TRÅDHUVEDET ÖVER MARKEN** medan maskinen är i drift. Det finns risk för personskador.
7. **ANVÄND INTE MASKINEN FÖR ANDRA SYFTEN** än för trimning av gräsmattor.
8. **ANVÄND INTE MASKINEN FÖR LÅNG TID I ETT STRÄCK:** Ta maskinen ur drift då och då.
9. **ANVÄND INTE MASKINEN OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER.**
10. **ANVÄND ENDAST MASKINEN OM SKYDDSKÅPAN OCH/ELLER SKYDDSANORDNINGEN HAR INSTALLERATS OCH ÄR I GOTT SKICK.**
11. **KOMPLETTERA INTE, TA INTE BORT OCH FÖRÄNDRA INTE NÅGRA BESTÄNDSDELAR TILL DENNA PRODUKT.** Det finns risk för personskador och/eller skador på maskinen. Garantin slutar då att gälla.
12. **ANVÄND INTE MASKINEN I NÄRHETEN AV ELLER RUNT OMKRING BRÄNNBARA VÄTSKOR ELLER GASER,** oavsett om detta är inuti eller utanför byggnader.
13. **ANVÄND INGA ANDRA SKÄRVERKTYG.** För din egen säkerhet ska du endast använda tillbehör och tillsatsutrustning som anges i bruksanvisningen eller som har rekommenderats eller angetts av tillverkaren. Om annan tillsatsutrustning eller tillbehör används än de som anges i bruksanvisningen eller katalogen finns det risk för att du skadas.

SÄKERHETSÅTGÄRDER VID HANTERING AV KNIVEN

1. **FÖLJ ALLA VARNINGAR** och instruktioner om drift och montering av kniven.
2. **Det finns risk för att kniven ryckartigt slungas iväg av föremål som inte kan skäras igenom av kniven. Detta kan leda till att armar eller**

ben amputeras. Se till att åskådare och djur håller sig på minst 15 m avstånd från arbetsplatsen i alla riktningar. Om maskinen stöter på främmande föremål, måste du genast stoppa motorn och vänta tills kniven stannat. Kontrollera om kniven har skadats. Byt **alltid** ut kniven om den är böjd eller har spruckit.

3. **FÖREMÅL SLUNGAS IVÄG KRAFTIGT AV KNIVEN.** Detta kan leda till blindhet eller andra personskador. Bär ögon-, ansikts- och benskydd.
Ta alltid bort främmande föremål från arbetsområdet innan du använder maskinen. Se alltid till att ett avstånd på minst 15 meter finns i alla riktningar mellan dig själv och andra personer eller djur.
4. **Före användning måste du kontrollera om maskinen och dess monterade anordningar är skadade.** Använd endast maskinen om knivens anordningar har installerats korrekt.
5. **KNIVEN BÖRJAR VARVA NER OM STRYPSPJÄLLET (gasreglage) HAR SLÄPPTS.** Det finns risk för att en kniv som varvar ner förorsakar skärskador på dig eller andra personer i närheten. Innan du gör några som helst arbeten på kniven, slå ifrån motorn och kontrollera att kniven stannat helt.
6. **FAROZON MED 15 METERS DIAMETER.** Det finns risk för att personer i närheten blir blinda eller skadas på annat sätt. Se alltid till att ett avstånd på minst 15 meter finns i alla riktningar mellan dig själv och andra personer eller djur.

FIN**Laitteessa olevien ohjekilpien selitys:**

1. Varoitus!
2. Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
3. Käytä silmä-/ pää- ja kuulosuojuksia!
4. Käytä tukevia jalkineita!
5. Käytä suojakäsineitä!
6. Suojaa laitetta sateelta tai kosteudelta!
7. Varo poissinkoutuvia palasia.
8. Ennen huoltotoihin ryhtymistä sammuta laite ja irrota sytytystulpan pistoke!
9. Koneen ja ympärillä olevien henkilöiden välisen välimatkan tulee olla vähintään 15 m!
10. Työkalu pyörii sammuttamisen jälkeen!
11. Huomio, kuumia osia. Säilytä välimatka.

- muiden säiliöiden vahingoittuneet tulpat vaihtaa uusiin
4. Vaihda viallisen äänenvaimentimen tilalle uusi
5. Ennen käyttöä tulee aina suorittaa silmämääräinen tarkastus, ovatko leikkaustyökalut, kiinnityspultit sekä koko leikkausyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Epäkeskoisuuden välttämiseksi saa kuluneet tai vahingoittuneet leikkaustyökalut ja kiinnityspultit vaihtaa uusiin ainoastaan koko sarjoittain.
6. Moottorikäyttöinen laite tuottaa myrkyllisiä pakokaasuja heti kun moottori käy. Älä koskaan työskentele suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Turvallisuusmääräykset

1. Lue käyttöohje huolella. Perehdy koneen säätöihin ja sen oikeaan käyttöön.
 2. Älä koskaan salli lasten tai sellaisten muiden henkilöiden, jotka eivät ole perehtyneet käyttöohjeeseen, käyttää bensiinimoottoriviikatetta. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
 3. Älä koskaan niitä koneella muiden henkilöiden, erityisesti lasten tai eläinten, ollessa lähetyvillä.
- Varoitus:**
Pidä 15 m turvallisuusvälimatkaa muihin henkilöihin. Jos he tulevat lähemmäksi, sammuta laite viipymättä. Muista, että koneen käyttäjä on vastuussa ulkopuolisia henkilöitä tai heidän omaisuuttaan kohdanneista vahingoista.

Valmistelutoimenpiteet

1. Niittämisen aikana tulee aina käyttää tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä niitä paljain jaloin tai kevyissä sandaaleissa.
2. Tarkasta se maasto, jossa konetta aiotaan käyttää, ja poista kaikki sellaiset esineet, joihin voidaan osua ja jotka saattavat sinkoutua pois.
3. **Varoitus:** Bensiini on erittäin tulenarkaa:
 - säilytä bensiiniä vain tätä varten tarkoitetuissa säiliöissä
 - täytä koneen säiliö vain ulkosalla äläkä tupakoi täytön aikana
 - bensiiniä saa lisätä vain ennen moottorin käynnistystä. Moottorin käydessä tai viikatteen ollessa kuuma ei säiliön tulppaa saa avata tai bensiiniä lisätä säiliöön.
 - mikäli bensiiniä on valunut yli, ei saa yrittää käynnistää moottoria. Sen sijaan tulee kone viedä pois siltä kohdalta, johon bensiiniä on valunut. Kaikkinaisia sytytysriityksiä tulee välttää, kunnes bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
 - turvallisuusyistä tulee bensiinisäiliön ja

Käsittely

1. **Käytä vartalonmukaista, tukevaa työvaatetusta**, joka suojaa ruumistasi, kuten pitkiä housuja, turvallisia työjalkineita, kestäviä työkäsineitä, suojakypärää, kasvoja suojaavaa naamaria tai silmiä suojaavia suojalaseja sekä hyvää korvavanua tai muuta kuulosuojusta melun vaimentamiseksi.
2. **Säilytä laite turvallisessa paikassa.** Avaa polttoainesäiliön kansi hitaasti, jotta sisälle syntynyt paine voi hälvetä. Palovaaran välttämiseksi siirry vähintään 3 metriä kauemmaksi bensiinin täyttöpaikasta, ennen kuin käynnistät laitteen.
3. **Sammuta laite**, ennen kuin lasket sen pois kädestäsi.
4. **Pidä laitteesta aina molemmin käsin kiinni.** Peukalon ja sormien tulisi tarttua kahvaan sen ympäri.
5. **Huolehdi siitä, että ruuvit ja liitinkappaleet on kiristetty tiukkaan.** Älä koskaan käytä laitetta, ellei sitä ole säädetty oikein tai koottu täydellisin varustein tai turvallisesti.
6. **Huolehdi siitä, että kahvat ovat kuivia ja puhtaita** ja että niissä ei ole bensiiniseosta.
7. **Pidä leikkauspäätä aina mahdollisimman lähellä maata.** Huolehdi siitä, ettei leikkauspää kosketa pieniin esineisiin. Rinteessä työskennellessäsi asetu aina leikkauspään alapuolelle. **ÄLÄ KOSKAAN** leikkaa ruohoa kukkulansivulla tai rinteessä tms., jos on mahdollista luiskahtaa alas tai menettää pitävä asento.
8. **Tarkasta, onko leikattavalla alueella sellaisia esineitä**, joihin voidaan osua tai jotka saattavat singota pois leikkauksen aikana.
9. **Pidä kaikki ruumiinosat ja vaatekappaleet poissa leikkauspään läheltä**, kun käynnistät moottorin tai annat sen käydä. Ennen koneen

käynnistämistä tulee varmistaa, että leikkauspää ei kosketa mihinkään esteeseen.

10. **Sammuta moottori**, ennen kuin tarkistat leikkauskorkeuden.
11. **Säilytä laite pois helposti syttyvien materiaalien luota**, näihin kuuluvat esim. bensiniinimoottorikäyttöiset vedenkuumentimet, öljykäyttöiset vaateenkuivattimet tai uunit, kannettavat lämmityslaitteet jne.
12. **Huolehdi aina siitä**, että suojakupuun, leikkauspäähän tai moottoriin ei pääse kertymään esineitä tms..
13. **Laitteen käyttö** tulee rajoittaa vain järkeviin ja vastaavasti opastettuihin henkilöihin.
14. **JOS ET OLE PEREHTYNYT LEIKKAUSTEKNIikkaan**, harjoittele eri töitä ensin ilman että moottori käy.
15. **PUHDISTA AINA TYÖALUEELTA** kaikki vieraat esineet kuten purkit, pullot, kivet jne. Jos esineisiin osutaan, niin tästä saattaa aiheutua vaikeita vammoja käyttäjälle tai lähellä oleville henkilöille ja laitekin saattaa vaurioitua. Jos epähuomiossa osut johonkin esineeseen, **SAMMUTA MOOTTORI VÄLITTÖMÄSTI**, ja tarkasta laite. Älä koskaan ota laitetta käyttöön, jos siinä on viallisia osia.
16. **TRIMMAA TAI LEIKKAA AINA KÄYTTÄEN KORKEAA KIERROSLUKUA**. Älä anna moottorin käydä käynnistyksen tai leikkaamisen aikana alhaisella kierrosluvulla.
17. **ÄLÄKÄYTÄ LAITETTA MUIHIN TARKOITUKSIIN** kuin ruohon ja rikkaruohojen trimmaukseen ja leikkaamiseen.
18. **ÄLÄ KOSKAAN NOSTA LEIKKAUSPÄÄTÄ** työn aikana polven korkeutta ylemmäksi.
19. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA**; jos välittömässä läheisyydessä on muita henkilöitä tai eläimiä. Säilytä työn aikana aina 15 metrin vähimmäisvälimatka muihin henkilöihin tai eläimiin. Pidä „**POISTOLEIKKAUKSEN**“ aikana 30 metrin välimatka muihin henkilöihin tai eläimiin.
20. Rinteessä työskellessäsi asetu aine leikkauspään alapuolelle. ÄLÄ koskaan leikkaa rinteessä tai kukkulan seinämällä, jos on vähäisintäkään vaaraa luiskahtaa pois tai menettää tasapaino.
21. Kytkimellä varustetuissa laitteissa tulee varmistaa, ettei leikkaustyökalu pyöri joutokäynnin aikana.

Lisäohjeita

1. **ÄLÄ KÄYTÄ MUITA POLTTOAINEITA** kuin käyttöohjeessa suositeltuja. Noudata aina tämän ohjeen luvussa "Polttoaine ja öljy" annettuja ohjeita. Älä käytä bensiniä, jota ei ole sekoitettu oikeassa suhteessa 2-tahti-moottoriöljyyn. Muussa tapauksessa koneeseen saattaa tulla pysyvä vahinko, mikä puolestaan aiheuttaa valmistajan antaman takuun raukeamisen.
2. **ÄLÄ TUPAKOI** konetta täyttäessäsi tai käyttäessäsi.
3. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA ILMAN PAKOPUTKEA** tai oikein asennettua pakoputkensuojusta.
4. Moottorin käynnin aikana tai pian moottorin sammuttamisen jälkeen ei missään tapauksessa saa koskettaa pakoputkeen, sytytystulppaan tai muihin metalliosiin, koska siitä saattaa aiheutua vakavia palovammoja tai sähköisku.
5. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA EPÄMUKAVASSA ASENNOSSA**, äläkä silloin kun et ole tasapainossa, olet ojentanut käsivartesi tai käytät vain yhtä kättä. Käytä laitetta aina molemmin käsin, ja ympäröi kahvoja silloin peukalolla ja sormilla.
6. **ÄLÄ NOSTA LEIKKAUSPÄÄTÄ MAANTASOSTA YLÖS** koneen käydessä. Tästä saattaa aiheutua tapaturmia ja loukkaantumisia.
7. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA MUIHIN TARKOITUKSIIN** kuin nurmikon tai ruohon leikkaamiseen.
8. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA PITKÄN AIKAA YHTÄJAKSOISESTI**. Pidä välillä taukoja.
9. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAISENA**.
10. **KÄYTÄ LAITETTA VAIN KUN SUOJAKUPU JA/TAI –LAITE ON ASENNETTU PAIKALLEEN JA TOIMII OIKEIN**.
11. **ÄLÄ LISÄÄ TÄHÄN TUOTTEESEEN MITÄÄN OSIA; OTA NIITÄ POIS TAI MUUTA NIITÄ**. Tästä saattaa muuten aiheutua tapaturmia ja/tai laitteen vaurioitumista, jolloin myös valmistajan antama takuu raukeaa.
12. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA HELPOSTI SYTTYVIEN NESTEIDEN TAI KAASUJEN LÄHISTÖLLÄ TAI NIIDEN YMPÄRILLÄ**, oli se sitten rakennusten sisä- tai ulkopuolella. Tästä voi helposti aiheutua räjähdys ja/tai tulipalo.
13. **ÄLÄ KÄYTÄ MUITA LEIKKAUSTYÖKALUJA**. Oman turvallisuutesi vuoksi käytä ainoastaan käyttöohjeessa nimettyjä tai valmistajan suosittelemia tai nimeämiä varusteita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen liitostyökalujen tai

FIN

varusteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa käyttäjälle henkilökohtaisia vaaratilanteita.

TURVALLISUUSTOIMENPITEET LEIKKAUSTERÄÄ KÄSITELTÄESSÄ

1. **NOUDATA KAIKKIA** käyttöä ja leikkausterän asennusta koskevia **VAROITUKSIA** ja ohjeita.
2. **Leikkausterä saattaa sinkoutua äkkinäisesti poispäin sellaisista esineistä, joita se ei voi leikata / niittää poikki. Tästä voi aiheutua tapaturmia käsivarsiin tai jalkoihin.** Pidä ympärillä olevat henkilöt ja eläimet vähintään 15 m päässä työskentelypaikalta. Jos laite osuu vieraisiin esineisiin, pysäytä moottori heti ja anna leikkausterän pysähtyä. Tarkasta, onko terä vaurioitunut. Vaihda leikkausterä aina, kun se on vääntynyt tai siihen on tullut repeämä.
3. **LEIKKAUSTERÄ SINKOAA ESINEET VOIMALLA POIS.** Tämä voi johtaa loukkaantumiseen tai jopa sokeuteen. Suojaa silmiäsi, kasvojasi ja sääriäsi. Poista aina työalueella olevat esineet, ennen kuin käynnistät leikkausterän. Pidä kaikkiin suuntiin 15 m välimatkaa itsesi ja muiden ihmisten tai eläinten välillä.
4. **Tarkasta huolellisesti, etteivät laitteesi tai sen lisälaitteet ole vahingoittuneet.** Älä käytä laitetta, jos kaikkia leikkausterän varusteita ei ole asennettu oikein paikalleen.
5. **LEIKKAUSTERÄ PYÖRII EDELLEEN, KUN KURISTUSLÄPPÄ (kaasuvipu) ON PÄÄSTETTY IRTI.** Leikkausterä voi loppuun pyöriessään aiheuttaa käyttäjälle tai katselijoille leikkaushaavoja. Sammuta moottori aina ennen leikkausterään tehtäviä töitä, ja varmista ensin, että leikkausterä on todella pysähtynyt.
6. **VAARA-ALUEEN LÄPIMITTA ON 15 M.** Ympärillä olevat henkilöt saattavat loukkaantua tai jopa sokeutua. Pidä kaikkiin suuntiin 15 m välimatkaa itsesi ja muiden ihmisten tai eläinten välillä.

A készüléken található jelzőtáblák magyarázata:

1. Figyelmeztetés!
2. A üzembe helyezés előtt elolvasni a használati utasítást.
3. Szem-/fej- és zajcsökkentő fülvedőt hordani!
4. Kemény lábbelit hordani!
5. Védőkesztyűket viselni!
6. A készüléket eső és nedvesség elől óvni!
7. Ügyelj az elhajított részekre.
8. Karbantartási munkálatok előtt leállítani a készüléket és lehúzni a gyújtógyertyadugót!
9. A gép és a körülállók közötti távolságnak legalább 15 m-nek kell lennie!
10. A szerszám utánfut!
11. Figyelem forró részek. Távolságot tartani.

Biztonsági utasítások

1. Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a gép beállításával és a helyes használatával.
2. Ne engedje meg a benzin-motorkaszát sohasem használni, gyerekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasításokat. A helyi hatóságok megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
3. Ne nyirja a fűvet addig sohasem, amíg a közelben személyek, főleg ha gyerekek vagy állatok tartózkodnak.

Figyelmeztetés:

Tartson be egy 15 m-es biztonsági távolságot. Közeledés esetén állítsa azonnal le a készüléket. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a használó a felelős a balesetekért más személyekkel vagy azok tulajdonával szemben.

Előkészítő intézkedések:

1. A fűvágás ideje alatt mindig szilárd lábbelit és egy hosszú nadrágot kell hordani. Ne vágja a fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
2. Ellenőrizze le azt a területet ahol használni fogja a gépet és távolítsa el minden olyan tárgyat amelyet el tudna kapni és kihajítani.
3. **Figyelmeztetés:** A benzin magasfokúan lobbánékony:
 - Tárolja a benzint az arra előrelátott tartályokban
 - Csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltés ideje alatt
 - A benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. A motor járása alatt, vagy egy forró fűvágónál nem szabad kinyitni a tartály zárat, vagy benzint utánnatölteni.
 - Ha túlfolyt a benzin, akkor nem szabad

megpróbálni a motort begyújtani. Ahelyett a gépet kell a benzin által szennyezett felülettől eltávolítani. Minden gyújtási próbát el kell addig kerülni, amíg a benzinpárák el nem párologtak. - Biztonsági okokból megrongálódások esetén ki kell cserélni a benzintartályt és más tartályzárakat.

4. Cserélje ki a károsult hangtompítókat
5. A használat előtt mindig egy szemmel vizsgálattal meg kell vizsgálni, hogy a vágószerszámok, rögzítő csapszegek és az egész vágóegység el vannak-e használódva vagy meg vannak-e sérülve. Annak érdekében, hogy elkerüljön egy kiegyensúlyozatlanságot, az elhasznált vagy megsérült vágószerszámokat és rögzítő csapszegeket csak készletekként szabad kicserélni.
6. Mihelyt fut a motor, a motorkészülék mérgező szennegőzöket termel. Ne dolgozzon sohasem zárt vagy rosszul levegőztetett termekben.

Kezelés

1. **Hordjon testhezálló, szolid munkaruhát,** amely védelmet nyújt, mint például egy hosszú nadrágot, biztos munkacipőket, strapabíró munkakesztyűket, egy védősisakot, egy védőmaszkot az arcra vagy egy védőszemüveget a szemek védelmére valamint jó fülvattát vagy másfajta zajcsökkentő fülvedőt a zaj ellen.
2. **Tárolja a készüléket mindig egy biztos helyen.** A tartály fedelét lasan kinyitni, azért hogy leengedje a nyomást amely a benzintankban felépült. A tűzveszély elkerüléséért távolodjon legalább 3 m-re el a feltankolási helytől mielőtt indítaná a készüléket.
3. **Kapcsolja ki a készüléket,** mielőtt leállítaná.
4. **A készüléket mindig mind a két kézzel feszesen tartani.** Ennél a hüvelykujznak és az ujjaknak át kell markolniuk a fogantyúkat.
5. **Ügyeljen arra, hogy a csavarok és az összekötőelemek feszesre legyenek húzva.** Ne kezelje sohasem a készüléket, ha nincs helyesen beállítva vagy ha nincs teljesen illetve biztosan összerakva.
6. **Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazok és tiszták legyenek** és hogy nem ragadt rá semilyen fajta benzinkeverék.
7. **Tartsa a fonálfejet olyan közel a talajhoz, amennyire csak lehet.** Ügyeljen arra, hogy ne találjon el a fonálfejjel kis tárgyakat. Egy lejtőn történő vágásnál álljon a fonálfejtől léjebb. SOHA SEM szabad egy dombon vagy egy lejtőn vagy hasonlókon vágni vagy trimmelni, ha a

H

legcsekélyebb veszély is fennáll elcsúszáshoz vagy ahhoz hogy elveszítené a támaszát.

8. Keresse végig a vágásra előrelátott területet olyan tárgyak után, amelyeket el lehetne találni vagy el lehet dobni a vágás ideje alatt.
9. **Tartson minden testrészét és minden munkadarabot távol a fonálfejtől**, ha indítja vagy járítja a motort. Győződjön meg a motor indítás előtt arról, hogy a fonálfej nem fog semilyen akadállyal sem érintkezésbe kerülni.
10. Állítsa le a motort, mielőtt leellenőrizné a vágási magasságot.
11. A készüléket távol tartani a gyullékony anyagoktól, mint például a benzínmotoros melegvizezőkészítőtől, ruhaszáritótól és olajtűzelésű kályháktól, hordozható fűtőtestektől stb.
12. Ügyeljen mindig arra, hogy ne gyűljönek össze semmilyen fajta tárgyak a védőkupakban, fonálfejben és a motorban.
13. **A készülék kezelésének a lehetősége csak kizárólagosan értelmes és megfelelően kioktatott személyeknek álljon fenn.**
14. **HA NEM JÁRTAS A VÁGÁSI TECHNIKÁKBAN**, akkor gyakorolja a különböző munkákat, anélkül hogy járna a motor.
15. **MUNKATERÜLETÉT MINDIG MEGTISZTÍTANI** a különböző tárgyaktól, mint dobozoktól, üvegpalcoktól, kövektől stb. Ha eltalálná a tárgyakat, akkor ezek a kezelő vagy a körülállók nehéz sérüléséhez vezethet és a készüléket is megrongálná. Ha véletlenül eltalálna egy tárgyat, akkor **ÁLLÍTSA AZONNAL LE A MOTORT** és vizsgálja meg a készüléket. Ne vegye sohasem hibás részekkel üzembe a készüléket.
16. **MINDIG MAGAS MOTOR-FORDULATSZÁMMAL TRIMMELNI VAGY VÁGNI**. Ne engedje a motort indításkor és vágáskor alacsony fordulatszámmal futni.
17. **NE HASZNÁLJA FEL A KÉSZÜLÉKET MÁS CÉLOKRA** mint trimmelésre és a fű vagy gaz vágására.
18. **NE EMELJE SOHASEM FEL A FONÁLFEJET**, térgymagasság felé, míg dolgozik.
19. **NE ÜZEMELTESE A KÉSZÜLÉKET**, ha más személyek vagy állatok a közvetlen közelben tartózkodnak. A trimmelés vagy a vágás ideje alatt mindig legalább egy 15 m-es távolságot betartani maga és más személyek vagy állatok között. A pázsittrimmelővel levő „**NYÍRÁS**”-nál tartson egy 30 m-es távolságot be maga és más személyek és állatok között.
20. A lejtőn történő vágásnál álljon mindig a szánt vágás alatt. **NE vágjon egy dombon vagy egy**

lejtőn, ha fennáll a legkisebb veszély ahhoz, hogy elcsuszik vagy hogy elveszíti a tartását.

21. Kuplunggal rendelkező készülékeknél, biztosítani kell, hogy üresmenetben ne forogjon a vágószerszám.

Kiegészítő utasítások

1. **NE HASZNÁLYON MÁS ÜZEMANYAGOT**, mint a használati utasításban ajánlott. Tartsa mindig be ennek az utasításnak az „Üzemanyag és olaj” fejezetében foglalt utasításokat. Ne használjon sohasem oljan üzemanyagot amely nincs rendesen 2 ütemű motorolajjal keverve. Különben fenn áll egy tartós kár veszélye a motoron, ami által elesik a gyártó szavatossága.
2. **NE DOHÁNYOZZON**, az üzemanyag betöltésénél vagy a készülék használatánál
3. **NE KEZELJE A KÉSZÜLÉKET SOHASEM KIPUFOGÓ** és a szabályszerűen felszerelt kipufogó védő nélkül.
4. A motor futása alatt és röviden a motor lekapcsolása után semmi esetre sem szabad megérinteni a kipufogót, gyújtógyertyát vagy más fémes részeket, mivel ez nehéz megégetésekhez vagy áramcsapáshoz vezethet.
5. **NE KEZELJE A KÉSZÜLÉKET EGY KÁNYELMETLEN ÁLLÁSBAN**, ha nincs egyensúlyban, ne kinyújtott karokkal vagy csak egy kézzel. Használja a kezeléshez mindig mind a két kezét, és markolja ennél át a hüvelykujjával és az ujjával fogantyút.
6. **NE EMELJE FEL A FONÁLFEJET**, amíg a készülék üzemeltetve van. Mert különben ez sérülésekhez vezethet.
7. **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET MÁS DOLGOKRA FEL**, mint a pázsit és a fű trimmelésére.
8. **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDŐN KERESZTÜL**. Időnként hagyni pihenni.
9. **NE ÜZEMELTESE A KÉSZÜLÉKET HA ALKOHOL VAGY KÁBÍTÓSZER BEFOLYÁSA ALATT VAN.**
10. **A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR ÜZEMELTETNI, HA A VÉDŐKUPAK ÉS/VAGY A BERENDEZÉS INSTALLÁLVA ÉS JÓ ÁLLAPOTBAN VAN.**
11. **ENNEK A TERMÉKNEK AZ ALKATRÉSZEIHEZ NE TEGYEN HOZZÁ, TÁVOLÍTSON EL VAGY VÁLTOZTASSON MEG SEMMIT**. Különben megsérülhetnek személyek és/vagy megkárosulhat a készülék, ami által elesik a gyártó szavatossága.

12. A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD GYULLÉKONY FOLYADÁKOK VAGY GÁZOK KÖZELÁBEN VAGY AZOK KÖRNYÉKÉN ÜZEMELTETNI,

függetlenül hogy épületeken belül vagy kívül. Különben egy robbanás és/vagy egy tűz keletkezhet.

13. NE HASZNÁLJON MÈS

VÁGÓSZERSZÁMOKAT. Használjon saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítő készülékeket amelyek a használati utasításban meg vannak adva vagy amelyet a gyártó ajánlott vagy megadott. A használati utasításban megdottaktól vagy a katalógusban ajánlott használoszerszámok vagy tartozékoktól eltérőek használata egy sérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

6. 15 MÉTER ÁTMÉRŐJŰ VESZÉLYZÓNA.

A körülálló személyek megvakulhatnak vagy sérülést szenvedhetnek el. Tartson be maga és a körülálló személyek vagy állatokat között minden irányban legalább egy 15 m-es távolságot be.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK A VÁGÓLAPPAL VALÓ BÁNÁSMÓDNÁL

1. TARTSON BE MINDEN FIGYELMEZTETÉST

és utasítást az üzemeltetéssel valamint a vágólap-felszereléssel kapcsolatban.

2. A vágólap hirtelen mozdulattal elcsapódhat a tárgyaktól, ha nem tudja ezeket átvágni/

lenyírni. Ez a karok és a lábak sérüléséhez vezethet. Tartsa a körülálló személyeket és állatokat minden irányban legalább egy 15 m-es távolságra a munkahelytől. Ha a készülék egy idegen testre találna, akkor állítsa azonnal le a motort és hozza a vágólapot nyugalmi állapotba. Ellenőrizze le a lapot károsodásokra. Cserélje mindig ki a vágólapot, ha elgörbült vagy beszakadt.

3. A VÁGÓLAP TÁRGYAKAT ERŐSSEN HAJÍT

EL. Ez megvakulást vagy sérüléseket okozhat. Hordjon szem-, arc- és lábvédőt. Távolítsa mindig el a tárgyakat a munkaterületről, mielőtt használná a vágólapot. Tartson be maga és más személyek vagy állatokat között minden irányban legalább egy 15 m-es távolságot.

4. Kontrolálja használat előtt gondosan le a készülékét és a felszerelt dolgokat

sérülésekre. Ne használja a készüléket, ha nincs a vágólap minden felszerelhető része rendesen installálva.

5. KIFUT A VÁGÓLAP, HA EL LETT ENGEDVE A FOJTÓSZELEP

(gázszabályozó kar). Egy kifutó vágólap vágási sebeket okozhat Önnek vagy a körülálló személyeknek. Mielőtt elvégezne bármilyen munkát a vágólapon, állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg arról, hogy a vágólap nyugalmi állapotba került.

PL

Wyjaśnienie symboli na urządzeniu:

1. Ostrzeżenie!
2. Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi.
3. Nosić ochronę oczu, głowy i słuchu!
4. Nosić mocne buty!
5. Nosić rękawice ochronne!
6. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
7. Uważać na wyrzucane przedmioty.
8. Przed pracami konserwacyjnymi odstawić urządzenie i odłączyć świecę!
9. Zachować odstęp między urządzeniem a osobami postronnymi min. 15 m.
10. Urządzenie zatrzymuje się z opóźnieniem!
11. Uwaga na gorące części. Zachować odstęp.

Wskazówki bezpieczeństwa

1. Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Na podstawie instrukcji zapoznać się z ustawieniem urządzenia i jego użyciem zgodnym z przeznaczeniem.
2. Kosa nie może być używana przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją kosy spalinowej. Przepisy danego kraju mogą ustalać minimalny wiek dopuszczający użycie urządzenia.
3. Nie kosić, gdy w bezpośrednim otoczeniu znajdują się osoby trzecie, w szczególności dzieci lub zwierzęta.

Ostrzeżenie:

Utrzymywać bezpieczny odstęp 15m. W przypadku zbliżania się bezzwłocznie wyłączyć urządzenie.

Pamiętać, że osoba używająca kosę ponosi odpowiedzialność za wypadki lub szkody materialne wobec osób trzecich.

Środki przygotowawcze

1. Podczas koszenia nosić mocne buty i długie spodnie. Nie kosić na bosą ani w sandałach.
2. Sprawdzić obszar, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie elementy, które mogą zostać wciągnięte i wyrzucone.
3. **Ostrzeżenie:** Benzyna jest łatwopalna:
 - Przechowywać benzynę tylko w przeznaczonych do tego pojemnikach
 - Tankować tylko na wolnym powietrzu i nie palić podczas napełniania baku
 - Benzynę uzupełniać przez włączeniem silnika. Podczas pracy silnika i gdy kosa jest rozgrzana, nie otwierać zamknięcia baku i nie napełniać benzyną.

- Gdy dojdzie do przelania benzyny, nie podejmować próby włączenia silnika. Usunąć urządzenie z powierzchni zabrudzonej benzyną. Unikać próby zapłonu silnika do momentu ulotnienia się oparów benzyny.
 - Ze względów bezpieczeństwa wymienić zbiornik paliwa i zamknięcie zbiornika w razie ich uszkodzenia.
4. Wymienić uszkodzony tłumik dźwięku.
 5. Przed użyciem przeprowadzić kontrolę wizualną i sprawdzić stan elementów tnących i kołków mocujących, czy nie są uszkodzone lub zużyte. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone części tnące i bolce mocujące mogą zostać wymienione tylko całymi kompletami.
 6. Silnik w czasie pracy produkuje trujące spaliny. Nigdy nie pracować w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach.

Obsługa

1. **Nosić przylegające i mocne ubranie robocze,** ochronne - długie spodnie, mocne obuwie robocze, wytrzymałe rękawice robocze, kask ochronny, maskę ochronną na twarz lub okulary ochronne i watę douszną lub zastosować inną formę ochrony narządu słuchowego przed hałasem.
2. **Przechowywać urządzenie w bezpiecznym miejscu.** Otworzyć powoli pokrywę baku i usunąć wytworzone w nim ciśnienie. Aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru włączyć urządzenie w odległości minimum 3 m od miejsca tankowania.
3. **Wyłączyć urządzenie** przed jego odstawieniem.
4. **Trzymać urządzenie zawsze mono oburącz w ten sposób,** aby palce i kciuki obejmowały uchwyt.
5. **Uważać, aby śruby i elementy łączące były mocno dokręcone.** Nie używać urządzenia nigdy, gdy nie jest poprawnie ustawione lub nie w pełni zmontowane.
6. **Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i bez pozostałości mieszanki benzyny.**
7. **Prowadzić głowicę żyłki na odpowiedniej wysokości.** Unikać zderzenia głowicy żyłki z małymi elementami (np. kamieniami). Podczas koszenia na zboczach, stać zawsze poniżej elementu tnącego. Nie ciąć i nie podkaszac nigdy na gładkich, śliskich pagórkach lub zboczach.
8. **Sprawdzić teren, na którym będą wykonywane prace.** Twarde przeszkody takie,

jak kamienie, części metalowe itp. mogą zostać wyrzucone. **Niebezpieczeństwo zranienia!**

9. **Części ciała jak również części odzieży utrzymywać z dala od głowicy żyłki**, podczas włączania silnika lub jego działania. Przed włączeniem silnika upewnić się, że głowica żyłki nie dotyka żadnej przeszkody.
10. **Wyłączyć zawsze silnik** przed wszelkimi pracami przy części tnącej.
11. **Przechowywać urządzenie i osprzęt w bezpiecznym miejscu chronionym przed otwartym ogniem oraz źródłami ognia i iskier** jak np. podgrzewacze gazowe, suszarki, piece olejowe, przenośne promienniki ciepła itp.
12. **Utrzymać w czystości** tabliczkę z symbolami bezpieczeństwa, głowicę żyłki i silnik.
13. **Tylko odpowiednio przeszkolone osoby i dorośli mogą urządzenie obsługiwać, ustawiać i konserwować.**
14. Jeśli nie jesteście Państwo wprawieni w koszeniu, należy wypróbować czynności przy wyłączonym silniku.
15. **Sprawdzić teren pod kątem twardych elementów jak części metalowe**, butelki, kamienie, które mogą zostać wyrzucone i spowodować zranienia obsługującego jak i szkody urządzenia. Jeśli mimo to dojdzie do kontaktu urządzenia z twardym elementem, natychmiast wyłączyć urządzenie i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub niekompletne.
16. **Podkaszac i ciąć zawsze w górnym limicie obrotów silnika.** Nie podkaszac na niskich obrotach silnika.
17. **Urządzenie używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem**, tzn. do podkaszania i koszenia chwastów.
18. **Nigdy nie trzymać włączonego urządzenia ponad wysokością kolan.**
19. Nie używać urządzenia jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się ludzie lub zwierzęta. W czasie koszenia utrzymywać odstęp minimalny 15 m. od innych osób i zwierząt. W czasie wykaszania aż do podłoża zwiększyć odstęp bezpieczeństwa do 30 m.
20. W czasie koszenia na pagórku, stać poniżej urządzenia tnącego. Na pagórkach i nierównościach pracować wyłącznie, jeśli możliwa jest pewna i stabilna postawa.
21. W przypadku urządzeń ze sprzęgłem upewnić się, czy narzędzie tnące nie obraca się w biegu jałowym.

Dodatkowe wskazówki

1. **NIE UŻYWAĆ INNEGO PALIWA** niż wskazane w instrukcji obsługi. Zawsze przestrzegać wskazówek z akapitu „Paliwo i olej“. Nie używać paliwa, które nie jest właściwie zmieszane do silników 2-suwowych. W przeciwnym wypadku zachodzi niebezpieczeństwo trwałych uszkodzeń silnika, przez co przepada gwarancja producenta.
2. **NIE PALIĆ** w czasie napełniania zbiornika paliwa lub załączania silnika.
3. **NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA BEZ ZAMONTOWANEGO WYDECHU** i właściwie zamontowanej ochrony.
4. Podczas, gdy silnik pracuje oraz krótko po jego wyłączeniu w żadnym wypadku nie dotykać wydechu, świecy zapłonowej lub innych części metalowych, ponieważ może to prowadzić do ciężkich poparzeń lub porażania prądem.
5. **URZĄDZENIA NIE OBSŁUGIWAĆ W NIEWYGODNEJ POZYCJI**, jeśli brak równowagi, z wyciągniętymi ramionami lub trzymając je tylko jedną ręką. Do obsługi urządzenia używać każdorazowo obu rąk, trzymać zawsze kciukami i palcami.
6. Głowicę urządzenia kierować zawsze ku dołowi, jeśli jest włączone.
7. Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem czyli do podkaszania i koszenia.
8. Nie używać urządzenia do pracy ciągłej, robić regularne przerwy.
9. **NIE OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA POD WPŁYWEM ALKOHOŁU LUB NARKOTYKÓW.**
10. **URZĄDZENIE UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE Z WŁAŚCIWIE ZAMONTOWANĄ OSŁONĄ I W DOBRYM STANIE.**
11. Wszelkie zmiany, dodatki i usuwanie elementów z produktu mogą spowodować zmniejszenie bezpieczeństwa i powodują utratę gwarancji producenta.
12. Nigdy nie używać urządzenia w bliskości łatwopalnych cieczy lub gazów, ani w zamkniętych pomieszczeniach ani na zewnątrz. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru.
13. **NIE UŻYWAĆ INNYCH ELEMENTÓW TNĄCYCH.** Dla własnego bezpieczeństwa używać wyłącznie osprzęt i elementy dodatkowe, które są zalecane w instrukcji lub przez producenta. Zastosowanie innych akcesoriów i osprzętu niż ten polecany w instrukcji obsługi lub katalogu może oznaczać dla Państwa niebezpieczeństwo zranienia.

PL

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS OBCHODZENIA SIĘ Z TARCZĄ TNĄCĄ

1. **Przestrzegać wszystkich ostrzeżeń** i instrukcji obsługi i montażu tarczy tnącej.
2. **Tarcza tnąca może gwałtownie wyrzucić elementy, które nie mogły zostać przecięte lub skoszone. Może to prowadzić do okaleczenia ramion lub nóg.** Zachować minimalny odstęp 15 m w każdym kierunku od znajdujących się w pobliżu ludzi lub zwierząt. W przypadku trafienia urządzeniem na przeszkodę, natychmiast wyłączyć silnik i poczekać do zatrzymania części tnącej. Sprawdzić tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń. Zawsze wymienić tarczę tnącą, gdy jest pocięta lub rozerwana.
3. **Tarcza tnąca wyrzuca silnie natrafiane elementy.**
Może to spowodować oślepienie lub zranienia. Nosić okulary ochronne, maskę ochronną i ochraniacze na nogi. Przed rozpoczęciem pracy usunąć przeszkody z obszaru roboczego. Odstęp pomiędzy urządzeniem a osobami i zwierzętami znajdującymi się w pobliżu powinien wynosić 15 m w każdym kierunku.
4. **Kontrolować dokładnie urządzenie i dobudowane części pod kątem uszkodzeń przed każdorazowym użyciem.** Nie używać urządzenia, gdy nie są zainstalowane poprawnie wszystkie elementy części tnącej.
5. **Tarcza tnąca kręci się jeszcze chwilę po wyłączeniu urządzenia, gdy zostaje puszczona dźwignia gazu.** Rotująca tarcza tnąca może spowodować rany cięte osób znajdujących się w pobliżu. Przed podjęciem jakichkolwiek prac przy tarczy tnącej, wyłączyć silnik i upewnić się, że tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
6. **Strefa niebezpieczna o promieniu 15 m.** Stojące wokół osoby mogą doznać oślepienia lub zranienia. Utrzymywać odstęp 15 m we wszystkich kierunkach pomiędzy urządzeniem a innym osobami i zwierzętami.

Εξήγηση των πινακίδων με υποδείξεις επάνω στη συσκευή:

1. Προσοχή!
2. Πριν τη θέση σε λειτουργία να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης!
3. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών/κεφαλιού και ηχοπροστασία!
4. Να φοράτε γερά παπούτσια!
5. Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
6. Να προστατεύετε τη συσκευή από υγρασία!
7. Προσέχετε τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.
8. Πριν από εργασίες συντήρησης να σταθμεύσετε τη συσκευή και να βγάλετε τα μπουζί!
9. Η απόσταση μεταξύ μηχανής και θεατών να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα!
10. Το εργαλείο συνεχίζει να κινείται λίγο και μετά την απενεργοποίηση!
11. Προσοχή πολύ ζεστά τμήματα. Να κρατάτε απόσταση.

Υποδείξεις ασφαλείας

1. Για σωστό χειρισμό διαβάστε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και τη σωστή χρήση της μηχανής.
2. Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν την Οδηγία χρήσης να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Οι τοπικές ποροδιαγραφές μπορεί να προσδιορίζουν την κατώτερη ηλικία για του χρήστη.
3. Ποτέ μη κόβετε όταν στέκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή ζώα.

Προειδοποίηση:

Να τηρείτε απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων. Σε περίπτωση πλησιάζματος, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.
Μη ξεχνάτε πως ο χειριστής της συσκευής ή ο χρήστης ευθύνονται για ατυχήματα με άλλα άτομα ή για ζημιές σε αντικείμενα της ιδιοκτησίας τους.

Μέτρα προετοιμασίας

1. Όταν κόβετε τα χόρτα να φοράτε πάντα γερά, αντιολισθητικά παπούτσια και ένα μακρύ πανταλόνι. Ποτέ μη κόβετε τη χλόη ξυπόλητοι ή με ανοικτά σανδάλια.
2. Ελέγξτε το χώρο στον οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και απομακρύντε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν.
3. **Προειδοποίηση:** Η βενζίνη είναι λίαν εύφλεκτη.

- να φυλάγετε βενζίνη μόνο στα για το σκοπό αυτό προοριζόμενα δοχεία
 - να γεμίζετε βενζίνη μόνο στο ύπαιθρο και να μην καπνίζετε όταν γεμίζετε βενζίνη - να γεμίζετε τη βενζίνη πριν βάλετε μπροστά τη μηχανή. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας ή όταν η μηχανή είναι ακόμη ζεστή, να μην ανοίγετε το πώμα του ρεζερβουάρ και να μη γεμίζετε βενζίνη.
 - εάν ξεχειλίσει η βενζίνη, μη προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα. Μεταφέρετε τη μηχανή μακριά από το σημείο που λερώθηκε από την ξεχειλισμένη βενζίνη. Να αποφεύγετε κάθε δοκιμή εκκίνησης όσο δεν έχουν εξαφανισθεί οι ατμοί της βενζίνης
 - για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται το ρεζερβουάρ και τα πώματα του ρεζερβουάρ εάν έχουν βλάβες ή ελαττώματα
4. Να αντικαθίστανται οι ελαττωματικοί σιγαστήρες.
 5. Πριν τη χρήση να γίνεται πάντα οπτικός έλεγχος για διαπίστωση εάν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή έχει υποστεί κάποια ζημιά. Προς αποφυγή ανισορροπίας επιτρέπεται η αντικατάσταση φθαρμένων ή ελαττωματικών εργαλείων κοπής και μπουλονιών στερέωσης μόνο με αντικατάσταση ολόκληρου του σετ.
 6. Η συσκευή παράγει τοξικά καυσαέρια μόλις αρχίζει να λειτουργεί ο κινητήρας. Ποτέ μην εργάζεστε σε κλειστούς ή όχι καλά αεριζόμενους χώρους.

Χειρισμός

1. **Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα, που προστατεύουν,** όπως μακρύ πανταλόνι, ασφαλή παπούτσια εργασίας, ανθεκτικά γάντια εργασίας, προστατευτικό κράνος, προστατευτική μάσκα για το πρόσωπο ή προστατευτικά γυαλιά για την προστασία των ματιών και καλό βαμβάκι για τα αυτιά ή άλλες ωτοασπίδες.
2. **Να φυλάγετε τη μηχανή πάντα σε ασφαλές μέρος.** Να ανοίγετε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ βενζίνης για εξαγωγή ενδεχόμενης πίεσης που σχηματίστηκε στο ρεζερβουάρ. Προς αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο στο οποίο βάλτε βενζίνη, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. **Να σβήνετε τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε στο έδαφος.**
4. **Να κρατάτε τη συσκευή πάντα γερά με τα**

GR

- δύο χέρια.** Ο αντίχειρας και τα δάκτυλα να περικλείουν τις λαβές.
5. **Να προσέχετε να είναι καλά σφικτές οι βίδες και τα στοιχεία σύνδεσης.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν δεν είναι επαρκώς ρυθμισμένη ή πλήρως και ασφαλώς συναρμολογημένη.
 6. **Προσέξτε οι χειρολαβές να είναι στεγνές και καθαρές** και να μην βρίσκονται επάνω τους υπολείμματα μίγματοςβενζίνης.
 7. **Φέρτε την κεφαλή του νήματος στο επιθυμούμενο ύψος.** Να αποφεύγετε την επαφή μικροαντικειμένων (π. χ. πέτρες) με την κεφαλή του νήματος. Σε εργασίες κοπής χόρτων σε πλαγιές να στέκεστε πάντα κάτω από το κοπτικό σύστημα. Ποτέ μην κόβετε σε επίπεδο ή ολισθηρό λόφο ή πλαγιά.
 8. **Ελέγξτε πρώτα τα μέλη του χώρου στον οποίο θα κόψετε τα χόρτα,** θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά τμήματα ή κάτι παρόμοιοΚίνδυνος τραυματισμού!
 9. **Να κρατάτε όλα τα μέλη του σώματος και τα ρούχα σας μακριά από την κεφαλή του νήματος,** όταν βάζετε μπροστά τον κινητήρα ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Προτού βάλετε μπροστά τον κινητήρα, σιγουρευθείτε, πως η κεφαλή του νήματος δεν έρχεται σε επαφή με κανένα εμπόδιο.
 10. **Να σβήνετε πάντα τον κινητήρα** πριν από εργασίες στα συστήματα ασφαλείας.
 11. **Να αποθηκεύετε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος προστατευόμενο από ανοικτές φλόγες και πηγές θερμότητας/σπινθηροβολισμού** όπως μποϊλερ ζεστού νερού με αέριο, ξηραντήρες ρούχων, σόμπες πετρελαίου ή φορητά αερόθερμα κλπ.
 12. **Να διατηρείτε** την προστατευτική ασπίδα, την κεφαλή νήματος και τον κινητήρα πάντα ελεύθερα από υπολείμματα της κοπής των χόρτων.
 13. **Μόνο επαρκώς εκπαιδευμένα άτομα και ενήλικοι επιτρέπεται να χειρίζονται, να ρυθμίζουν και να συντηρούν τη μηχανή.**
 14. **Εάν δεν είστε εξοικειωμένος/η με το θεριστήρι,** ασκηθείτε όταν δεν είναι ενεργοποιημένη η μηχανή (AUS/OFF).
 15. **Να ελέγχετε πάντα τη γύρω περιοχή,** στερεά αντικείμενα όπως μεταλλικά τμήματα, μπουκάλια κλπ. μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και να καταστρέψουν τη συσκευή. Εάν κατά λάθος ακουμπήσετε με τη συσκευή ένα στερεό αντικείμενο, **απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή** και ελέγξτε την για ενδεχόμενες βλάβες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν έχει υποστεί ζημιές ή διαπιστώσετε ελαττώματα.
 16. **Να κόβετε πάντα με μεγάλο αριθμό στροφών.** Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στην αρχή της εργασίας σας σε χαμηλό αριθμό στροφών.
 17. **Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό,** όπως κόψιμο μπορντούρας και αγριόχορτων.
 18. **Να μην κρατάτε την κεφαλή του νήματος ποτέ πάνω από το ύψος του γόνατος όταν λειτουργεί η μηχανή.**
 19. **Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή,** όταν βρίσκονται κοντά σας θεατές ή ζώα. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων. Όταν κόβετε χόρτα μέχρι το έδαφος, να κρατάτε απόσταση 30 μέτρων.
 20. Σε εργασίες κοπής χόρτων σε πλαγιές να στέκεστε πάντα κάτω από το κοπτικό σύστημα. Να εργάζεστε σε παλιές και λόφους μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να στέκεστε με ευστάθεια στο έδαφος.
 21. Σε συσκευές με συμπλέκτη να σιγουρεύεστε πως ο κοπτικός μηχανισμός δεν περιστρέφεται σε λειτουργία ρελαντί.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας:

1. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΚΑΥΣΙΜΟ** από αυτό που αναφέρεται στις Οδηγίες. Να τηρείτε πάντα τις οδηγίες στο Κεφάλαιο „Καύσιμο και λάδι“ αυτής της Οδηγίας. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη που δεν έχει αναμιχθεί καλά με λάδι για δίχρονο κινητήρα. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος μόνιμης ζημιάς του κινητήρα, πράγμα που συνεπάγεται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
2. **ΜΗ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ** όταν βάζετε βενζίνη ή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
3. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗ** και σωστά τοποθετημένη προστασία εξάτμισης.
4. Όταν λειτουργεί ο κινητήρας και λίγο μετά την απενεργοποίησή του δεν επιτρέπεται να έρθετε σε επαφή με την εξάτμιση, το μπουζί και άλλα μεταλλικά αντικείμενα, διότι δεν αποκλείονται σοβαρά εγκαύματα και ηλεκτροπληξία.
5. **ΜΗ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΑΝΕΤΑ,** ούτε όταν δεν έχετε καλή ισορροπία, με τεντωμένα χέρια ή μόνο με ένα

χέρι. Κατά τη χρήση της συσκευής να χρησιμοποιείτε και τα δύο σας χέρια και να την περικλείετε με τον αντίχειρα και τα δάκτυλά σας.

6. Να κρατάτε την κεφαλή του νήματος πάντα προς το έδαφος όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
7. Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό/το θεριστήρι μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως για το κόψιμο χόρτων και για θέρισμα.
8. Να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
9. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΩΔΩΝ ΠΟΤΩΝ Η ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ.**
10. **ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΚΑΙ/Η ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΙ ΣΕ ΑΨΟΓΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.**
11. Κάθε τροποποίηση, όλες οι προσθήκες ή αφαιρέσεις στο ή από το προϊόν μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική ακεραιότητα και συνεπάγονται την έκπτωση της εγγύησης του κατασκευαστή.
12. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια, ούτε σε κλειστούς χώρους ούτε έξω. Σε τέτοια περίπτωση δεν αποκλείονται εκρήξεις και/ή πυρκαγιά.
13. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ.** Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στην Οδηγία χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στην Οδηγία χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

συσκευή χτυπήσει επάνω σε άλλα αντικείμενα, σβήστε αμέσως τη μηχανή και ακινητοποιήστε το δίσκο κοπής. Ελέγξτε τον δίσκο κοπής για βλάβες. Να αντικαθίσταται ο δίσκος κοπής πάντα όταν έχει λυγίσει ή έχει ρωγμές.

3. **Ο ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΕΚΣΦΕΝΔΟΝΙΖΕΙ ΜΕ ΔΥΝΑΜΗ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.** Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τύφλωση ή τραυματισμούς. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών, προσώπου και ποδιών. Να απομακρύνετε πάντα τα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας, προτού αρχίσετε να εργάζεστε με το δίσκο κοπής. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.
4. **Να ελέγχετε προσεκτικά τη συσκευή σας και τα εξαρτήματα πριν από τη χρήση για ενδεχόμενα ελαττώματα.** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εφόσον δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά όλα τα εξαρτήματα του δίσκου κοπής.
5. **Ο ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΝΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ, ΟΤΑΝ ΑΦΗΣΕΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΤΗ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ** (μοχλό γκαζιού). Όταν περιστρέφεται ο δίσκος κοπής μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να τραυματίσει τα τριγύρω πρόσωπα. Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το δίσκο κοπής, να απενεργοποιείτε το μοτέρ και να σιουρεύσετε πως ακινητοποιήθηκε ο δίσκος κοπής.
6. **ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΖΩΝΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ 15 ΜΕΤΡΩΝ.** Τα πρόσωπα που στέκονται τριγύρω μπορεί να υποστούν τύφλωση ή τραυματισμούς. Κατά τη διάρκεια της εργασίας σας να τηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις μεταξύ χειριστή και άλλων προσώπων ή ζώων.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

1. **ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ** και οδηγίες για τη χρήση και την τοποθέτηση του δίσκου κοπής.
2. **Ο δίσκος κοπής μπορεί να εκσφενδονιστεί απότομα από αντικείμενα, σε περίπτωση που δεν μπορεί να τα κόψει ή να τα θερίσει. Το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς χεριών και ποδιών.** Να φροντίζετε να τηρούν άλλα πρόσωπα και ζώα απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων προς όλες τις κατευθύνσεις από τη θέση εργασίας. Εάν η

TR

Alet Üzerinde Bulunan Sembollerin Anlamı:

1. İkaz!
2. Makineyi çalıştırmadan önce Kullanma Talimatını okuyunuz!
3. Kask, kulaklık ve iş gözlüğü takın!
4. Sağlam iş ayakkabısı giyiniz!
5. İş eldiveni takınız!
6. Makineyi yağmur veya rutubetten koruyunuz!
7. Dışarı fırlatılan cisimlere dikkat ediniz.
8. Bakım çalışmalarına başlamadan önce motoru durdurun ve buji fişini çıkarın!
9. Makine ile etrafta bulunan kişiler arasında en az 15m mesafe olmalıdır!
10. Motor durduktan sonra bıçak dönmeye devam eder!
11. Dikkat! Kızgın parçalar. Uzak durun.

Güvenlik Uyarıları

1. Kullanma Talimatını dikkatlice okuyun. Makinanın ayar elemanları ve doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
2. Kullanma talimatını okumamış kişilerin veya çocukların benzin motorlu tırpan ile çalışmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler makineyi kullanacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
3. Çalışma alanınızın yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda kesinlikle çalışmaya devam etmeyin.
İkaz:
İnsanların makineye 15 metre uzaklıkta bir güvenlik mesafesinde durmasını sağlayın. Yakınlaşmaları durumunda motoru derhal durdurun.
Makine operatörü veya kullanıcısının, can veya mal kaybına yol açabilecek iş kazalarından sorumlu olduğunu daima göz önünde bulundurun.

Çalışmaya başlamadan önce alınacak önlemler

1. Çalışma esnasında daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makine ile çıplak ayaklı veya sandalet giyerek çalışmayın.
2. Makine ile çalışılacak araziye tam olarak kontrol edin ve makine tarafından etrafa fırlatabilecek cisimlerin tümünü temizleyin.
3. **Uyarı:** Benzin yüksek derecede yanıcı bir maddedir:
- Benzini sadece uygun ve saklama için öngörülmuş bidonlar içinde depolayın
- Yakıt dolumunu sadece açık havada yapın ve dolum esnasında sigara içmeyin

- Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulacaktır. Motor çalışırken veya motor kızgın durumdayken depo kapağının açılması veya benzin takviye edilmesi yasaktır.
- Benzin doldurma işleminde motor üzerine benzin döküldüğünde motorun çalıştırılması yasaktır. Bu durumda taşan veya dökülen benzin temizlenecektir. Benzin buharları tamamen yok oluncaya kadar motor çalıştırılmayacaktır
- Çalışma emniyeti açısından benzin deposu ve benzin kapağı (düzenli aralıklar) ile değiştirilecektir
- 4. Hasarlı egzost susturucusunu değiştirin
- 5. Makine ile çalışmaya başlamadan önce takımların hasarlı veya aşınıp aşınmadığını gözle kontrol edin. Balans bozukluğunun önlenmesi için hasarlı veya aşınmış parçalar daima set halinde değiştirilecektir.
- 6. Motorlu alet çalışmaya başlar başlamaz egzozundan zehirli gazlar yayılır. Bu nedenle kapalı veya kötü havalandırılmış mekanlarda çalışmayın.

Kullanım

1. **Bol olmayan, uygun, dayanıklı iş elbisesi giyin.** Örneğin uzun pantolon, iş ayakkabısı, dayanıklı sağlam iş eldiveni, sağlam kask, yüz için bir koruma siperliği veya gözler için iş gözlüğü, kulaklık veya gürültüden korunma için diğer uygun ürünler kullanılarak çalışmalarda yaralanmaya karşı önlem alınabilir.
2. **Makineyi güvenli bir yerde saklayın.** Yakıt deposu içinde oluşabilecek basıncı boşaltmak için yakıt deposunun kapağını dikkatlice açın. Yangın tehlikesini önlemek için motoru, yakıt dolumu yaptığınız yerden en az 3 metre uzakta çalıştırın.
3. **Makineyi yere koymadan önce motoru durdurun.**
4. **Makineyi daima iki elinizle tutun,** başparmak ve parmaklar aletin sapını iyice kavramalıdır.
5. **Tüm civata ve bağlantıların sıkı şekilde olmasını sağlayın.** Donanımları yeterli derecede ayarlanmadığında, tam veya emniyetli şekilde monte edilmediğinde kesinlikle kullanmayınız.
6. **Makasın saplarını kuru,** temiz tutun ve benzin bulaşmamasını sağlayın.
7. **Misina kafasını istenilen yüksekliğe ayarlayın.** Küçük cisimlerin (örneğin taş gibi) misina kafasına temas etmesini engelleyin. Eğimli arazide yapılan kesim çalışmalarında daima kesme tertibatının altında durun. Kaygan, düz veya yokuş aşağı arazilerde kesinlikle kesim

- çalışması yapmayın.
8. **Kesim yapacağınız alanda taş, metal vs. gibi sert cisimlerin** olup olmadığını kontrol edin. Aksi takdirde bu cisimler çalışma esnasında makineye çarpabilir veya ileri fırlatılabilir - **Yaralanma tehlikesi!**
 9. Motoru çalıştırırken veya motor çalışırken **vücudun ve giysilerin her bölümünü misina kafasından uzak tutun.** Motoru çalıştırmadan önce misina kafasının herhangi bir cisime temas edip etmediğini kontrol edin.
 10. Kesme tertibatı üzerinde **çalışma yapmadan önce makinenin motorunu durdurun.**
 11. **Makine ve aksesuarlarını** örneğin gazlı su ısıtıcı, çamaşır kurutucu veya gazlı soba, portatif ısıtıcı vs. gibi **açık ateşli ısı/kıvılcım kaynakları gibi** yanıcı malzemelerin bulunduğu yerlerden uzak güvenli bir yerde **saklayın.**
 12. Koruma levhası, misina kafası ve motor üzerindeki kesim artıklarını daima **temizleyin.**
 13. **Makine daima reşit ve makinenin kullanımı hakkında doğru şekilde bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılacak, ayarı ve bakımı yapılacaktır.**
 14. **Tırpan ile çim kenarlarını kesme konusunda tecrübeniz yoksa** motor durmuş durumdayken (KAPALI/ OFF) kesim işleminin denemesini yapın.
 15. **Kesim yapacağınız alanda taş, metal, şişe vs. gibi sert cisimler** makineye çarpabilir veya ileri fırlatılabilir ve kullanıcının ciddi şekilde yaralanmasına ve makine üzerinde kalıcı hasarların oluşmasına sebep olabilir. Makine ile yanlışlıkla bu tür sert cisimlere temas ettiğinizde **motoru derhal kapatın** ve makinenin hasar görüp görmediğini kontrol edin. Makine hasar gördüğünde veya arızalandığında tırpanı kesinlikle kullanmayın.
 16. **Çim kenar kesme ve normal kesme işlemini daima yüksek devirde gerçekleştirin.** Kesme işleminin başında veya kenar kesme esnasında motoru düşük devir ile çalıştırmayın.
 17. **Tırpanı sadece,** örneğin kenar çimlerini ve yabancı otları kesme gibi **öngörülmuş olan kullanım amacı için kullanın.**
 18. **Motor çalışırken misina kafasını kesinlikle diz yüksekliği üzerinde tutmayın.**
 19. Çalışma alanınızın yakınında seyirciler ve hayvanlar olduğunda kesinlikle **çalışmaya devam etmeyin.** Kesim çalışmaları esnasında operatör ile yakındaki insanlar veya hayvanlar arasında en az 15 metre mesafe bırakılacaktır. Zemine kadar yapılacak kesimlerde insanlar veya hayvanlar arasında 30 metre mesafe bırakılacaktır.

20. **Eğimli arazide yapılan kesme işlemlerinde** daima kesme tertibatının alt tarafında durun. Tepe ve eğimli arazilerde çalışırken daima güvenli ve sağlam durmaya dikkat edin.
21. Debriyajlı aletlerde bıçağın, rölanti devresinde dönmemesini güvence altına alın.

Ek Uyarılar

1. Kullanma Talimatında tavsiye edilen **YAKITTAN FARKLI BİR YAKIT KULLANMAYIN.** „Yakit ve Yağ“ bölümünde açıklanan talimatlara riayet ediniz. Kesinlikle 2 zamanlı motor yağı ile doğru şekilde karıştırılmamış saf benzin kullanmayınız. Aksi takdirde motor yetersiz oranda yağlanacağından kalıcı şekilde hasar görecektir ve garanti sona erecektir.
2. Yakıt dolumu yaparken veya donanım ile çalışırken **SİGARA İÇMEYİNİZ.**
3. **MAKİNEYİ SUSTURUCUSUZ** ve yönetmeliklere uygun olarak monte edilmiş susturucu koruma levhası olmadan kullanmayın.
4. Motor çalışırken ve kapatıldıktan kısa bir süre sonra kesinlikle egzoz, buji veya diğer metal parçalara temas etmeyin, aksi takdirde ağır yanmalar veya cereyan çarpması meydana gelebilir.
5. **MAKİNEYİ UYGUN OLMAYAN BİR POZİSYONDA** dengenizi sağlamadan, kollarınızı açarak veya tek elinizle **KULLANMAYINIZ.** Makine ile çalışırken makineyi daima iki elinizle tutun, baş parmağınız ve parmaklarınızın sapları tam kavramasına dikkat edin.
6. Makine çalışırken misina kafasını daima zemine doğru tutun.
7. Motorlu tırpanı/kenar kesme aletini sadece çim kenarlarını ve çim biçme işlemi için olan kullanımlarda kullanın.
8. Makineyi uzun süre çalıştırarak kullanmayınız. Çalışırken ara sıra mola veriniz.
9. **MAKİNEYİ ALKOL VE UYUŞTURUCU ETKİSİ ALTINDAYKEN KULLANMAYINIZ.**
10. **MAKİNEYİ SADECE KORUMA KAPAĞI VE/VEYA TERTİBATI MONTE EDİLMİŞ VE İYİ DURUMDA OLDUĞUNDA ÇALIŞTIRIN.**
11. Bu makinenin herhangi bir parçasını sökmeyin, değiştirmeyin veya herhangi bir ekleme yapmayınız. Buna riayet edilmemesi durumunda yaralanmalar ve/veya makinenin hasar görmesi söz konusudur, ayrıca garanti sona erer.
12. Makine ile açık havada olsun iç mekânlarda olsun yanıcı sıvı veya gazların yakınında çalışmayınız! İnfialak ve/veya yangın tehlikesi vardır.
13. **AÇIKLANAN KESME APARATLARINDAN**

TR**FARKLI KESME APARATI KULLANMAYIN.**

Kendi güvenliğiniz açısından sadece Kullanma talimatında belirtilen veya üretici firma tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ek aparatları kullanın. Kullanma talimatı veya katalogta belirtilmeyen veya tavsiye edilmeyen aksesuar ve ek aparatların kullanılması, makineyi kullananın yaralanma tehlikesi altında olması anlamına gelir.

BIÇAK İLE YAPILAN ÇALIŞMALARDA ALINACAK İŞ GÜVENLİĞİ ÖNLEMLERİ

1. Çalıştırma ve bıçak montaj çalışmaları ile ilgili yapılan **TÜM UYARILARA RIYET EDİN.**
2. **Bıçak kesemediği cisimlere temas ettiğinde bu cisimler tarafından ani olarak geriye fırlatılabilir. Bu durumda eller veya bacakların yaralanması söz konusu olabilir.** Makine ile çalışırken etrafınızda duran insanların makineden en az 15 metre uzakta durmasını sağlayın. Makine yabancı bir cisme çarptığında derhal motoru durdurun ve bıçağın durmasını sağlayın. Bıçağın hasar görüp görmediğini kontrol edin. Bıçak büküldüğünde veya çatladığında daima değiştirin.
3. **BIÇAK TEMAS ETTİĞİ CİSİMLERİ GÜÇLÜ ŞEKİLDE FIRLATIR.** Fırlatılan cisimlerin göze gelmesi durumunda kör olma ve ayrıca tehlikesi yaralanma vardır. Bu nedenle daima iş gözlüğü, maske ve bacak koruması takın. Tırpana bıçak takarak çalışmaya başlamadan önce daima çalışma alanındaki cisimleri temizleyin. Makine ile çalışırken etrafınızda duran insanlar veya hayvanlar ile aranızda 15 metre mesafe olmasını sağlayın.
4. **Makineyi her kullanmaya başlamadan önce makine ve aparatlarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin.** Bıçak ekipmanları yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmeden önce makineyi kullanmayın.
5. **GAZ KELEBEĞİ (kolu) BIRAKILDIĞINDA BIÇAK DURUNCAYA KADAR DÖNMEYE DEVAM EDER.** Dönmeye devam eden bıçak size veya etrafta duran kişilerin yaralanmasına sebep olabilir. Bıçak üzerinde herhangi çalışma yapmadan önce motoru durdurun ve bıçağın tam olarak durmasını bekleyin.
6. **15 METRE ÇAPINDAKİ TEHLİKE BÖLGESİ.** Etrafta duran insanların kör olma veya yaralanma tehlikesi vardır. Makine ile çalışırken etrafınızda duran insanlar veya hayvanlar ile aranızda 15 metrelik bir çap alanında olmasını sağlayın.

Explicarea simbolurilor de pe aparat:

1. Avertizare!
2. Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare!
3. Se vor purta ochelari de protecție, protecție antifonică și pentru cap!
4. Se va purta încălțăminte stabilă!
5. Se vor purta mănuși de protecție!
6. Se va feri aparatul de ploaie sau umiditate!
7. Se va ține cont de obiecte azvârlite!
8. Înaintea lucrărilor de întreținere opriți aparatul și scoateți ștecherul bujiei!
9. Distanța dintre mașină și alte persoane trebuie să fie de cel puțin 15 m!
10. Scula se oprește cu o mișcare de inerție!
11. Atenție la părțile fierbinți. Păstrați distanța de acestea.

Instrucțiuni de protecția muncii

1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu reglajele și cu utilizarea corectă a mașinii.
 2. Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc acest manual de utilizare să utilizeze aparatul. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
 3. Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află alte persoane, în special copii sau animale.
- Avertisment:**
Păstrați o distanță de siguranță de 15 m. La apropierea altor persoane opriți imediat aparatul. Gândiți-vă că utilizatorul sau conducătorul acestei mașini este responsabil pentru accidentele provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

Măsuri pregătitoare

1. În timpul cosirii este obligatoriu să purtați încălțăminte stabilă și pantaloni lungi. Nu cosiți niciodată desculț sau cu sandale ușoare.
2. Verificați terenul pe care se va utiliza motocoasa și îndepărtați toate obiectele care pot fi prinse și aruncate de aceasta.
3. **Avertisment:** Benzina este extrem de inflamabilă:
 - depozitați benzina doar în recipientele prevăzute în acest sens
 - alimentați doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării
 - benzina se va alimenta înainte de pornirea motorului. Nu este permisă deschiderea

capacului rezervorului sau alimentarea cu benzină în timp ce funcționează motorul sau dacă mașina este fierbinte.

- în cazul în care s-a deversat benzină, nu încercați să porniți motorul. În schimb îndepărtați mașina de pe suprafața murdară de benzină. Evitați orice încercare de a porni mașina până la dispariția vaporilor de benzină - din motive de siguranță, se vor schimba rezervorul de benzină și alte capace ale rezervorului în caz de deteriorare
4. Înlocuiți amortizoarele fonice defecte
 5. Înainte de utilizare se va verifica întotdeauna prin control vizual, dacă sculele tăietoare, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru evitarea descentrării, sculele tăietoare și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate pot fi schimbate numai în set.
 6. Acest aparat cu motor produce gaze nocive imediat ce se pornește motorul. Nu lucrați niciodată în încăperi închise sau prost aerisite.

Manipulare

1. **Purtați îmbrăcăminte de lucru strâmtă, rezistentă**, care să vă ofere protecție, purtați pantaloni lungi, încălțăminte de lucru sigură, mănuși de lucru rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor și protecție pentru auz împotriva zgomotului.
2. **Păstrați aparatul într-un loc sigur.** Deschideți încet capacul rezervorului de benzină pentru a elimina eventual presiunea care s-a format în rezervor. Pentru prevenirea pericolului de incendiu, porniți aparatul la o distanță de cel puțin 3 metri de locul umplerii rezervorului.
3. **Opriți aparatul** înainte de a-l pune deoparte.
4. **Țineți aparatul mereu cu ambele mâini strâns.** Degetul mare și celelalte degete trebuie să cuprindă mânerul.
5. **Fiți atenți ca șuruburile și elementele de legătură să fie bine strânse.** Nu utilizați niciodată aparatul atunci când nur este reglat corect sau nu este montat complet și sigur.
6. **Fiți atenți ca mânerul să fie uscat și curat**, fără amestec de benzină pe ele.
7. **Ghidați capul cu fir la înălțimea dorită.** Evitați atingerea obiectelor mici (de ex. pietre) cu capul cu fir. La lucrările de cosire pe pante stați întotdeauna dedesubtul dispozitivului de tăiere. Nu tăiați niciodată pe deal sau pantă cu teren lunecos.
8. **Verificați terenul pe care urmează să lucrați** deoarece obiecte ca pietrele, bucăți de metal și

RO

altele pot fi azvârlite.

Pericol de accidente!

9. **Țineți toate părțile corpului și toată îmbrăcămintea la distanță de capul cu fir** atunci când porniți motorul sau în timpul funcționării acestuia. Înainte de pornirea motorului asigurați-vă că capul cu fir nu ajunge în contact cu nici un obstacol.
10. **Oprii întotdeauna motorul** înaintea lucrărilor la dispozitivul de tăiere.
11. **Depozitați aparatul și accesoriile la loc sigur și ferit de flăcări și surse de căldură și scântei** cum ar fi centrale termice, uscătoare pentru rufe, cuptoare de ulei sau radiatoare portative etc.
12. **Păstrați** masca de protecție, capul cu fir și motorul întotdeauna libere de resturi adunate la cosit.
13. **Aparatul poate fi folosit, reglat și întreținut numai de persoane suficient de instruite și adulți.**
14. **Dacă nu sunteți familiarizat cu aparatul**, exersați manipularea acestuia cu motorul oprit (OPRIT/OFF).
15. **Verificați întotdeauna** terenul pe care urmează să lucrați, deoarece obiecte ca bucăți de metal, sticle, pietre și altele pot fi azvârlite și pot provoca vătămări grave ale utilizatorului precum și pagube de durată ale aparatului. Oprii imediat motorul dacă ați atins din greșeală un obiect rigid și **verificați** dacă aparatul **este eventual** deteriorat. Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta este deteriorat sau prezintă defecțiuni.
16. **Lăsați motorul să funcționeze în aria de turație superioară în timpul tăierii.** Nu lăsați motorul să funcționeze cu turație joasă când începeți să cosiți sau în timpul tăierii.
17. **Folosiți aparatul numai în scopul pentru care a fost prevăzut**, cum ar fi tăierea și cosirea buruienilor.
18. **Nu țineți niciodată capul cu fir mai sus de genunchi atunci când aparatul este în funcțiune.**
19. **Nu folosiți aparatul atunci când** în imediata apropiere se află privitori sau animale. Mențineți în timpul lucrărilor de cosire o distanță de cel puțin 15 m între utilizator și alte persoane sau animale. În timpul lucrărilor de cosire la distanță foarte mică de sol mențineți o distanță de cel puțin 30 m.
20. La **lucrările de cosire** pe pante stați întotdeauna dedesubtul dispozitivului de tăiere. Lucrați pe dealuri sau pante doar atunci când solul este rigid și sigur.

21. La aparatele cu cuplaj trebuie să vă asigurați că scula tăietoare nu se rotește la funcționarea în gol.

Indicații suplimentare

1. **NU FOLOSIȚI NICIUN ALT CARBURANT** decât cel recomandat în instrucțiunile de utilizare. Respectați întotdeauna indicațiile din secțiunea "Combustibil și ulei" din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu folosiți benzină care nu este amestecată corect cu ulei pentru motor în 2 timpi. În caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului, ceea ce duce la pierderea garanției de producător.
2. **NU FUMAȚI** în timpul alimentării sau a utilizării aparatului.
3. **NU FOLOSIȚI APARATUL FĂRĂ EȘAPAMENT** și protecție a eșapamentului corect montate.
4. Este interzisă atingerea eșapamentului, bujiei sau altor componente metalice în timpul funcționării motorului și la scurt timp după oprirea acestuia, deoarece acest lucru poate duce la arsuri grave sau electrocutare.
5. **NU UTILIZAȚI APARATUL ÎN POZIȚIE INCOMODĂ**, dacă sunteți dezechilibrat, cu brațele întinse sau doar cu o mână. Manevrați aparatul întotdeauna cu ambele mâini și cuprindeți mânerul cu degetul mare și cu celelalte degete.
6. Țineți capul cu fir întotdeauna pe sol atunci când aparatul este în funcțiune.
7. Folosiți trimmerul pentru gazon/motocoasa pe benzină numai în scopul indicat, cum sunt tăierea gazonului și lucrări de cosire.
8. Nu folosiți aparatul timp îndelungat, faceți cu regularitate pauze.
9. **NU FOLOSIȚI APARATUL SUB INFLUENȚA ALCOOLULUI SAU A DROGURILOR.**
10. **APARATUL SE VA UTILIZA NUMAI DACĂ MASCA DE PROTECȚIE ȘI/SAU DISPOZITIVUL DE PROTECȚIE SUNT INSTALATE ȘI ÎN STARE BUNĂ.**
11. Orice modificare, anexare sau îndepărtare a unei părți a aparatului pot periclita siguranța personală și duc la pierderea garanției de producător.
12. Nu utilizați aparatul niciodată în încăperi închise sau afară în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Acest lucru ar putea provoca explozii și/sau un incendiu.
13. **NU FOLOSIȚI ALTE SCULE TĂIETOARE.** Pentru siguranța Dvs. utilizați numai accesorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt

recomandate sau precizate de către producător. Utilizarea altor scule de montaj sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de folosire sau în catalog poate reprezenta pentru Dvs. un pericol de accidentare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PRIVIND MANIPULAREA CUȚITULUI TĂIETOR

1. **RESPECTAȚI TOATE AVERTISEMENTELE** și indicațiile cu privire la funcționarea și montarea cuțitului tăietor.
2. **Poate apare un recul atunci când lama tăietoare lovește un obiect care nu poate fi tăiat sau cosit. Aceasta poate duce la vătămarea brațelor și a picioarelor.** Țineți alte persoane și animale la o distanță de cel puțin 15 m în toate direcțiile de locul dvs. de muncă. Dacă aparatul a dat peste un corp străin, opriți imediat motorul și așteptați până lama tăietoare se oprește. Verificați lama tăietoare dacă nu prezintă pagube. Lama tăietoare trebuie întotdeauna înlocuită, în cazul în care este îndoită sau prezintă fisuri.
3. **OBIECTELE LOVITE DE LAMA TĂIETOARE SUNT AZVĂRLITE CU PUTERE.** Acest lucru poate provoca orbirea sau vătămare corporală. Purtați ochelari de protecție și protecție pentru cap și picioare. Îndepărtați întotdeauna obiectele din zona dvs. de lucru înainte de a monta lama tăietoare. Mențineți în toate direcțiile o distanță de 15 metri între dvs. și alte persoane sau animale.
4. **Înainte de fiecare utilizare verificați cu grijă aparatul și toate componentele lui dacă nu prezintă deteriorări.** Nu folosiți aparatul, dacă nu sunt montate corect toate componentele dispozitivului de tăiere.
5. **LAMA TĂIETOARE SE OPREȘTE CU O MIȘCARE DE INERȚIE ATUNCI CÂND CLAPETA DE REDUCERE** (maneta de accelerare) ESTE ELIBERATĂ. Lama tăietoare încă aflată în mișcare vă poate provoca dvs. sau altor persoane din apropiere răni prin tăiere. Înainte de efectuarea oricăror lucrări la lama tăietoare, opriți motorul și asigurați-vă că lama tăietoare s-a oprit.
6. **ZONĂ PERICULOASĂ CU DIAMETRU DE 15 METRI.** Persoanele aflate în apropiere pot suferi vătămări corporale sau orbire. Mențineți în toate direcțiile o distanță de 15 metri între dvs. și alte persoane sau animale.

توضیحات تابلوهای روی دستگاه:

۱. هشدار!
۲. پیش از راه اندازی ، راهنمای کاربرد دستگاه را بخوانید!
۳. محافظ چشم، گوش و سر بزنید!
۴. کفشهای محکم بپوشید!
۵. دستکش های محافظ بپوشید!
۶. دستگاه را از باران یا رطوبت محفوظ بدارید!
۷. به قطعات کنار افتاده توجه کنید.
۸. پیش از هر نوع کار تعمیری و مراقبتی دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه ی شمع را بکشید!
۹. فاصله ی بین ماشین و کسانی که کنار آن می ایستند باید دستکم ۱۵ متر باشد!
۱۰. ماشین با خاموش شدن موتور فوراً از کار نمی ایستد!
۱۱. به قطعات داغ توجه کنید و فاصله ی خود را از دستگاه حفظ نمایید!

دستورات ایمنی

۱. لطفاً دستور کار دستگاه را به دقت بخوانید. با تنظیمات و طرزکاربرد درست ماشین آشنا بشوید.
۲. اجازه ندهید کودکان یا سایر افرادی که با طرزکار دستگاه آشنایی ندارند، از دستگاه استفاده کنند. ممکن است در برخی کشورها مقررات محلی برای تعیین حداقل سنی برای استفاده از دستگاه وجود داشته باشد.
۳. موقعی که افراد دیگری بخصوص کودکان یا حیوانات در نزدیکی یا دور و بر دستگاه هستند هیچوقت چمن نزنید.

هشدار:

فاصله ی ایمنی ۱۵ متری را حفظ کنید. موقع نزدیک شدن افراد به دستگاه حتماً آن را خاموش کنید. یادتان نرود که راننده ی دستگاه یا استفاده کننده از آن درقبال سایر افراد و اموال شان مسئول و موظف هستند.

اقدامات تمهیدی و آماده سازی

۱. در حین برش همیشه کفش محکم و شلوار بلند بپوشید. پابرهنه یا با صندل سبک کار نکنید.
۲. سطح زمینی را که دستگاه روی آن نصب می شود خوب امتحان کنید و همه ی وسایلی را که ممکن است به دستگاه گیر کنند و پرتاب شوند، از آنجا دور کنید.
۳. **هشدار:** بنزین بسیار اشتعال زا است :
 - لطفاً بنزین را فقط در ظرفها و مخازن مطمئن نگهداری کنید.
 - فقط در هوای آزاد بنزین بزنید و هنگام پر شدن باک سیگار نکشید.
 - بنزین را پیش از استارت موتور بزنید. هنگامی که موتور کار می کند یا دستگاه داغ است باک را باز نکنید یا بنزین به داخل آن نریزید.
 - در صورتی که بنزین روی باک ریخت و دورو بر آن را آغشته کرد ، نباید تلاش کنید استارت بزنید . به جای اینکار دستگاه را از محلی که بنزین روی زمین ریخته شده، دور کنید. از هرگونه تلاش برای روشن کردن دستگاه پیش از پریدن کامل بنزین پرهیز کنید.
 - محض رعایت ایمنی باید باک بنزین و سایر قطعات مربوطه را در صورت خراب شدن تعویض نمود.
۴. صدا خفه کن معیوب را تعویض کنید.
۵. پیش از کاربری همیشه با چشم دستگاه را وارسی کنید که میادا اره ، میله و خار فلزی محکم کننده و تمام ابزار آلات اره مستهلک شده یا آسیب دیده باشند. برای جلوگیری از لنگ زدن باید ابزار آلات و خارهای فلزی متصل کننده مستهلک یا آسیب دیده را یکجا تعویض کرد.
۶. موتور دستگاه به محض شروع به کار گازهای سمّی ایجاد میکند. از کار کردن با دستگاه در جاهای بسته و یا در جاهائی که در آن تهویه هوا به خوبی صورت نمیگیرد، خودداری کنید.

کاربری دستگاه

۱. توجه داشته باشید که لباس کارتان از جنس محکمی بوده و زیاد گشاد نباشد تا بتواند شما را از آسیب در امان بدارد ، مانند شلوار بلند ، دستکش کار ، ماسک حفاظتی برای حفاظت صورت یا عینک محافظ برای چشم ، یا یک جفت گوشبند خوب یا موم و سایر وسایل برای محافظت در برابر سروصدای دستگاه.
۲. دستگاه را در جای مطمئن نگهداری کنید. درپوش بنزین را آهسته باز کنید ، تا از فشار معمول ایجاد شده در باک بکاهید. پیش از روشن شدن ماشین برای جلوگیری از خطر آتش سوزی دست کم ۳ متر از دور و بر باک و مخازن بنزین دور بمانید.
۳. پیش از خاموش کردن دستگاه ، موتور را خاموش کنید.
۴. دستگاه را همیشه با دو دست محکم بگیرید. باید در آن صورت انگشتان شست و سایر انگشتان دور دستگیره چفت شوند.
۵. توجه داشته باشید که پیچ ها و عناصر و قطعات اتصال دهنده کاملاً کشیده و سفت باشند . زمانی که دستگاه درست تنظیم یا تکمیل نباشد یا به نحو ایمن به هم بسته نشده باشد ، از آن استفاده نکنید.
۶. دقت کنید که دستگیره ها خشک و تمیز باشند و بنزین یا مشتقات آن به آن نجسپیده باشد.
۷. سر طناب را در ارتفاع مورد نیاز نگهدارید. از تماس اشیاء کوچکی مثل سنگ با آن پرهیز کنید . در هنگام چمن زنی در سرایشی لطفاً همیشه در پایین دستگاه برش بیاستید. هیچگاه روی تپه یا سرایشی لغزنده کار نکنید.
۸. لطفاً سطحی را که روی آن کار می کنید به دقت واریسی کنید ، اشیاء سخت همانند سنگ ، اشیاء فلزی و غیره ممکن است پرتاب شوند. خطر جراحت !
۹. موقع روشن کردن موتور یا به کار انداختن آن ، اعضای بدن یا بخشی از لباس کارتان را از طناب دستگاه دور نگهدارید. پیش از روشن کردن دستگاه مطمئن شوید که طناب دستگاه با هیچ مانعی در تماس نباشد.
۱۰. همیشه قبل از هر گونه کاری روی قسمت‌های برشی دستگاه ، موتور را خاموش کنید.

۱۱. دستگاه و متعلقات آن را در جایی امن و محفوظ از اشتعال و دور از منابع گرما و جرقه مثل بخاری گازی ، خشک کن ، اجاق نفتی یا رادیاتورهای متحرک و غیره بگذارید.
۱۲. سپر حفاظتی ، طناب و موتور را همیشه از پس مانده های چمن زنی و آشغالهای زاید دور نگهدارید.
۱۳. فقط افراد آموزش دیده و بزرگسالان مجازند دستگاه را به کار بیاورند ، تنظیم کنند یا تعمیر نمایند.
۱۴. چنانچه با طرز کار حاشیه زن آشنا نیستید، ابتدا کار با آن را در حالت موتور خاموش (AUS/OFF) تمرین کنید.
۱۵. همیشه سطح زیرین دستگاه را واریسی کنید ، اشیاء محکم مثل قطعات فلزی ، بطری ها و سنگ ها ممکن است پرت شوند و باعث جراحتهای جدی در استفاده کننده و صدمات جدی به دستگاه شوند. اگر اشتباهاً جسمی سخت با دستگاه حاشیه زن تماس پیدا کرد ، موتور را فوراً خاموش کنید و دستگاه را برای اطمینان از خسارت جدی واریسی نمایید. چنانچه دستگاه آسیب دید یا نقصی داشته باشد ، به هیچ وجه از آن استفاده نکنید.
۱۶. کارهای حاشیه زنی یا برش را همیشه در دور بالای موتور انجام بدهید. نگذارید موتور موقع شروع برش یا حاشیه زنی با دور کم کار کند.
۱۷. دستگاه را فقط برای مقاصد مشخصی مثل حاشیه زنی یا حرس کاری یا بریدن گیاهان هرز به کار ببرید.
۱۸. وقتی دستگاه کار می کند ، سرطناب آن را تا ارتفاع روی زانو بلند نکنید.
۱۹. زمانی که افراد یا حیواناتی در فاصله ی نزدیک دستگاه هستند ، از دستگاه استفاده نکنید. فاصله ی ایمنی ۱۵ متر از دستگاه را بین استفاده کننده از دستگاه ، و سایر افراد یا حیوانات رعایت کنید. موقع برش عمیق چمن تا سطح زمین ، حداقل فاصله ی ایمنی ۳۰ متر را رعایت کنید.
۲۰. هنگام حاشیه زنی در سراشیبه ها لطفاً همیشه پایین دستگاه بایستید . فقط زمانی که سطح زیر پای تان مطمئن و سفت بود ، در سراشیبه ها و تپه ها کار کنید.
۲۱. در مورد دستگاههای مجهز به کلاچ اطمینان حاصل کنید که ابزار کار برش در حالت خلاصی در حال چرخش نباشد.

دستورات مضاعف

۱. هیچ سوخت دیگری بجز آنچه در دفتر راهنمای دستگاه توصیه شده به کار نبرید. همیشه از دستورالعمل مربوطه در بند "سوخت و روغن" همین راهنما پیروی کنید. از بنزینی که به درستی با روغن موتور دوزمانه مخلوط نشده باشد، استفاده نکنید. اگر چنین اشتباهی کردید خساراتی به موتور وارد می شود که به طبع گارانتی تولیدکننده را از بین می برد.
۲. هنگام پرکردن باک دستگاه یا به کار انداختن آن سیگار نکشید.
۳. دستگاه را بدون آگزوز و نصب درست حفاظ آن به کار نیندازید.
۴. در زمان کار کردن موتور و همچنین زمان کوتاهی بعد از خاموش کردن آن، از تماس با آگزوز، شمع و یا بخشهای فلزی دیگر اکیداً خودداری کنید، چرا که تماس با این قسمتها میتواند باعث شوختگی شدید و یا برق گرفتگی شود.
۵. دستگاه را در وضعیت ناراحت، عدم تعادل بدنی، با بازوهای از هم باز شده یا با یکدست به کار نیندازید. موقع کار حتماً دستگاه را با دودست در حالی که انگشت شست و سایر انگشتان به گیره چسپیده، بگیرد.
۶. هنگام کار دستگاه آن را طوری نگهدارید که سر طناب بسوی زمین باشد.
۷. دستگاه حاشیه زنی و برش چمن را فقط جهت انجام مقاصد پیش بینی شده مثل حاشیه زنی و همسطح کردن چمن به کار ببرید.
۸. دستگاه را در مقطع زمانی طولانی روشن و درحال کار نگذارید بلکه هرازگاهی مرتباً به آن آنراکت بدهید.
۹. در صورت مصرف الکل یا مواد مخدر، با دستگاه کار نکنید.
۱۰. دستگاه را فقط زمانی به کار بیندازید که سرپوش محافظ دارد و یا درست نصب شده و در وضعیت خوب است.
۱۱. هر نوع تغییرات، اضافات یا کم کردن وسایل دستگاه، باعث به خطر افتادن ایمنی فردی و لغو گارانتی تولیدکننده می گردد.
۱۲. هرگز دستگاه را، چه در مکانهای باز یا بسته، در مجاورت مایعات یا گازهای زوداشتعال به کار نیندازید. نتیجه ی این کار ایجاد حریق یا انفجار خواهد بود.

۱۳. از هیچ ابزار برش دیگری استفاده نکنید. استفاده از ابزار یا قطعاتی جز آنکه تولید کننده توصیه نموده یا در دفترچه راهنما و کاتالوگ ذکر کرده، به معنای بالا رفتن ریسک خطر جراحات فردی است.

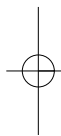
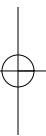
- اقدامات و تمهیدات ایمنی در کار با صفحه ی برش**
۱. از همه ی هشدارها ، دستورالعمل های ارائه شده در خصوص به کاراندازی و مونتاژ دستگاه به دقت پیروی کنید.
 ۲. اگر صفحه ی برش به اشیائی برخورد کند که نتواند آنها را ببرد، ممکن است توسط این اشیاء به سمت عقب پرتاب شود. این کار باعث جراحاتی در دستها یا پاها می شود. افراد ایستاده دور دستگاه و حیوانات مجاور باید در شعاعی به فاصله ی ۱۵ متر از هر طرف، از دستگاه دور نگه داشته شوند. به محض اینکه دستگاه با جسمی بیگانه برخورد کرد یا تماس حاصل نمود فوراً موتور را خاموش کنید و دستگاه برش را متوقف نمایید. صفحه ی برش را نسبت به خسارات احتمالی وارده بر آن واریسی کنید. اگر چنانچه تیغه یا صفحه عیب برداشت یا تاب خورد یا پاره شد ، همیشه آن را تعویض نمایید.
 ۳. صفحه ی برش اشیاء را با شدت پرت می کند. این کار ممکن است باعث کوری یا جراحات سخت شود. لطفاً خود را به محافظ چشم و صورت و پا مجهز کنید. همیشه پیش از نصب تیغه ی برش اشیاء اضافی را از حوزه ی کار خود دور سازید . فاصله ی ۱۵ متر خود با افراد یا حیوانات را همواره حفظ نمایید.
 ۴. پیش از انجام هر کاری با دستگاه، آن را به دقت کنترل و واریسی نمایید که ایرادی نداشته باشد. تا زمانی که همه ی اجزاء تیغه و متعلقات آن به درستی نصب نشده باشد ، از دستگاه استفاده نکنید.
 ۵. زمانی که اهرم گاز رها شد ، صفحه برش کمی میگردد تا کاملاً بایستد. بنابراین چنانچه صفحه ی برش و تیغه هنوز در حال حرکت باشد ، در شما و کسانی که دور و بر دستگاه هستند، باعث بریدگی اعضاء و جراحات جدی می شود. پیش از هرگونه کارکردن روی تیغه برش، موتور را خاموش کنید و مطمئن شوید که تیغه در حالت سکون است.
 ۶. محدوده ی خطر تا شعاع ۱۵ متر . افراد ایستاده کنار دستگاه ممکن است در صورت بی احتیاطی دچار کوری یا جراحات

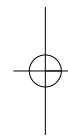
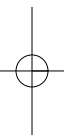


شوند. پس همواره فاصله ی ۱۵ متر از هر طرف بین خود و افراد ایستاده در اطراف یا حیوانات را مدنظر قرار دهید.



Lined writing area consisting of approximately 23 horizontal lines.





EH 03/2011 (02)

